



C/32/6

ORIGINAL: Francés

FECHA: 20 de octubre de 1998

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES  
GINEBRA

**CONSEJO**

**Trigésimo segundo período ordinario de sesiones  
Ginebra, 28 de octubre de 1998**

LISTA DE LOS TAXONES PROTEGIDOS EN LOS ESTADOS MIEMBROS  
DE LA UPOV Y EN LOS ESTADOS Y LA ORGANIZACIÓN QUE HAN  
INICIADO EL TRÁMITE PARA ADHERIR A LA UPOV

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Introducción .....	2
Explicación de los símbolos utilizados en el cuadro principal .....	6
Cuadro principal .....	7
Notas clasificadas por Estados .....	59
Notas clasificadas por taxones .....	70
Índice de familias .....	103
Índice de nombres comunes ingleses .....	107
Índice de nombres comunes franceses .....	115
Índice de nombres comunes alemanes .....	120
Índice de nombres comunes españoles .....	128

## INTRODUCCIÓN

1. El Acta de 1978 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, según su Artículo 4.1), es aplicable a todos los géneros y especies botánicas. Su Artículo 4.2) dispone que “los Estados de la Unión se comprometen a adoptar todas las medidas necesarias para aplicar progresivamente las disposiciones del presente Convenio al mayor número de géneros y especies botánicas”. El Artículo 3 del Acta de 1991 del Convenio dispone que “Cada Parte Contratante que esté obligada por el Acta de 1961/1972 o por el Acta de 1978, aplicará las disposiciones del presente Convenio, i) en la fecha en la que quede obligada por el presente Convenio, a todos los géneros y especies vegetales a los que, en esa fecha, aplique las disposiciones del Acta de 1961/1972 o del Acta de 1978, y ii) lo más tarde al vencimiento de un plazo de cinco años a partir de esa fecha, a todos los géneros y especies vegetales” y que “Cada Parte Contratante que no esté obligada por el Acta de 1961/1972 o por el Acta de 1978, aplicará las disposiciones del presente Convenio, i) en la fecha en la que quede obligada por el presente Convenio, por lo menos a 15 géneros o especies vegetales, y ii) lo más tarde al vencimiento de un plazo de 10 años a partir de esa fecha, a todos los géneros y especies vegetales”.

2. El presente documento estudia las medidas adoptadas para la protección de los diferentes taxones<sup>1</sup> por los Estados miembros de la Unión, así como por los Estados que, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 32.3) del Acta de 1978 o en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, han presentado una petición de opinión del Consejo sobre la conformidad de su legislación con el Convenio. También contiene informaciones complementarias que pueden ser de utilidad en el contexto del presente documento.

3. El presente documento contiene las partes siguientes:

- a) un cuadro principal;
- b) notas clasificadas por Estados;
- c) notas clasificadas por taxones;
- d) un índice de familias;
- e) cuatro índices de nombres comunes.

4. El cuadro principal contiene la lista de los taxones protegidos por lo menos en uno de los Estados definidos a continuación con, respecto de cada uno de ellos, indicaciones sobre su protección en cada uno de esos Estados. Las explicaciones de los símbolos utilizados a tal finalidad figuran en la página 6.

5. El cuadro principal no contiene los Estados siguientes y tampoco la Comunidad europea, que protegen el conjunto o prácticamente el conjunto del reino vegetal: Alemania, Argentina, Australia, Bulgaria, Chile, Colombia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Estados Unidos de América, Estonia, Francia, Hungría, Israel, México, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Reino Unido, Suecia. En las notas clasificadas por Estados figuran más detalles sobre la situación en esos países.

---

<sup>1</sup> La expresión “taxón protegido” y las expresiones similares significan que pueden concederse títulos de protección para las variedades de ese taxón.

6. Los taxones se enumeran en el orden alfabético de sus nombres en latín, salvo en el caso de los géneros complejos que contienen muchas especies y subespecies. Esos géneros están aislados del resto del cuadro por líneas de puntos y se tratan por medios diversos como la utilización de títulos para facilitar la consulta del cuadro.

7. Los nombres latinos de los taxones se han obtenido de las legislaciones de los Estados que los protegen, salvo en las circunstancias siguientes:

a) La legislación de un Estado puede no contener nombres latinos y designar los taxones protegidos por su nombre común (caso de España, Italia -en lo que respecta a ciertos taxones- y el Japón). En su caso, la Oficina de la Unión ha agregado el nombre latino correspondiente al nombre común.

b) La legislación de un Estado puede contener un nombre latino cuyo alcance es mucho mayor que el del nombre común correspondiente que define al taxón protegido. En tal caso, la Oficina de la Unión ha completado el nombre latino.

c) Dos o más Estados que protegen un mismo taxón pueden utilizar nombres latinos diferentes. Pueden darse dos casos:

i) Las diferencias son poco importantes (presencia y ausencia de nombres de autores, ortografías diferentes, etc.): en este caso, la Oficina de la Unión sólo ha conservado un nombre latino.

ii) Las diferencias son importantes: cuando la diferencia se refiere a la utilización de sinónimos (por ejemplo *Prunus amygdalus* y *Amygdalus communis*), cada designación es objeto de una entrada en la que se indica entre corchetes el sinónimo. Cuando la diferencia se refiere al rango de las designaciones utilizadas y, en la práctica, esas designaciones abarcan sensiblemente el mismo conjunto de variedades (por ejemplo *Hordeum L.* y *H. vulgare* para designar la cebada), son objeto de una sola entrada en la que se indica una de las designaciones entre corchetes.

8. Para sus decisiones relativas a los nombres latinos, la Oficina de la Unión se ha basado fundamentalmente en las obras siguientes:

a) “Diccionario de Plantas Agrícolas” por E. Sánchez-Monge y Parellada -Ministerio de Agricultura, Servicio de Publicaciones Agrarias, 1980, Madrid;

b) “Dictionary of Gardening” (segunda edición, de 1977) por P.M. Synge -Oxford University Press;

c) “Elsevier’s Dictionary of Botany - I. Plant Names”, por P. Macura -Elsevier Scientific Publishing Company; Amsterdam, Oxford, New York, 1979;

d) “Elsevier’s Dictionary of Trees and Shrubs” por Hugues Vaucher, Biel-Bienne, 1986;

e) “Flora Agrícola” por E. Sánchez-Monje. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Secretaria General Técnica, 1991, Madrid;

f) “ISTA List of Stabilized Plant Names” (segunda edición, 1984);

g) R. Mansfeld -“Vorläufiges Verzeichnis landwirtschaftlich oder gärtnerisch kultivierter Pflanzenarten”, Akademie-Verlag, Berlín, 1959;

h) “Zander - Handwörterbuch der Pflanzennamen” (décima edición (de 1972), duodécima edición (de 1980) y decimotercera edición (de 1984)) -Ediciones Eugen Ulmer, Stuttgart.

Los nombres de especies estabilizados por la ISTA van precedidos por un asterisco.

9. Los nombres comunes proceden de las legislaciones nacionales, o han sido indicados por las autoridades competentes de los Estados miembros o han sido agregados por la Oficina de la Unión. A este respecto, cabe distinguir tres tipos de nombres comunes:

a) los nombres comunes verdaderos (ejemplos: trigo, cebolla, manzana, clavel, álamo);

b) los nombres comunes derivados del nombre latino o de los que se deriva el nombre latino (ejemplos: abutilón, acacia, crisantemo, dalia);

c) los nombres latinos, en ausencia de nombre común verdadero, se utilizan en el lenguaje corriente (ejemplos: cymbidium, dieffenbachia, romneya). Tales nombres también pueden coexistir con un nombre común verdadero (ejemplo: actinidia y grosella de China). A la larga, pueden pasar al lenguaje corriente como nombres de segundo tipo (ejemplos: gerbera). Esos nombres pueden sufrir algunas transformaciones, de las cuales las más importantes son las adaptaciones fonéticas u ortográficas (adición de acentos en español y en francés, transformación de la sílaba terminal, -ia convirtiéndose, por ejemplo, en -ie en alemán, etc.), y las traducciones totales (Abies sachalinensis se convierte, por ejemplo, en “abeto de Sachalin”) o parciales (Festuca pratensis se convierte en “festuca de los prados”). De ello resulta que en un mismo idioma pueden utilizarse diversas variantes. También pueden existir variantes por otros motivos. Se observará, en particular, que la ortografía de los nombres compuestos no siempre es la misma en inglés (por ejemplo: meadowgrass, meadow-grass y meadow grass).

10. Cuando corresponda, la Oficina de la Unión ha agregado nombres comunes del tercer tipo eligiendo los que parecían más corrientes o susceptibles de serlo. En lo relativo a las especies ornamentales, es de uso frecuente designarlas, en ausencia de nombres del primero, o del segundo tipo, por el nombre latín del género. Así, la especie Allamanda cathartica se designa por “allamanda”. Este uso también prevalece en el caso de algunos géneros que contienen varias especies ornamentales. En este caso, con el fin de aligerar la lista, la Oficina de la Unión ha reagrupado en una sola entrada todas las especies concernidas cuando ello era posible. Así, Abutilon megapotamicum, A. x milleri, A. ochsenii y A. vitifolium son objeto de una sola entrada.

11. Merece la atención el hecho de que la relación entre los nombres comunes y los nombres latinos puede ser diferente de un taxón a otro: en el caso de los géneros, por ejemplo, el nombre común puede aplicarse tanto al conjunto de las especies del género como a ciertas especies solamente. Así, en el caso de Viola, por una parte se aplica el nombre violeta al conjunto del género, y por otra parte, se aplica también y más especialmente a las especies con flores pequeñas, denominándose las plantas de jardín de flores grandes pensamientos. Por tanto, el cuadro principal y los índices no deben utilizarse como glosarios sin precauciones.

12. Como se desprende de las indicaciones anteriores, el establecimiento de la lista sinóptica de taxones protegidos ha ocasionado algunas desviaciones de las legislaciones nacionales pertinentes, debido concretamente a que las nomenclaturas no son uniformes. A este respecto se proporcionan informaciones útiles en las “notas”. En cualquier caso se recomienda consultar esas legislaciones para obtener indicaciones precisas.

13. Las notas clasificadas por Estados siguen el orden alfabético de los códigos aplicables a los países. En la medida en que se revelen necesarias, se encontrará en ellas:

a) notas generales relativas concretamente a la forma en que se ha establecido la lista nacional de los taxones protegidos;

b) notas especiales relativas a una particularidad de la lista nacional que concierne a un taxón específico.

14. Las notas clasificadas por taxones contienen informaciones más detalladas sobre la sistemática, concretamente sobre los sinónimos.

15. Cierta número de Estados extienden actualmente la protección a las familias. El índice de familias permite encontrar la familia de cada género mencionado en el cuadro principal. Las indicaciones relativas a los champiñones se dan bajo toda reserva, habida cuenta de las incertidumbres que prevalecen a este nivel de la clasificación.

16. Los índices de nombres comunes contienen listas alfabéticas de los nombres comunes mencionados en el cuadro principal con, respecto de cada uno de ellos, el nombre latino del género correspondiente. Cuando sea necesario, los nombres comunes compuestos son objeto de una doble entrada, por ejemplo, “maidenhair fern” y “fern (maidenhair)”. Por regla general, los nombres comunes idénticos o muy similares a los nombres latinos no se reproducen en los índices, así como los nombres de especies o de familia cuando éstos contienen los nombres de los géneros correspondientes.

17. Salvo indicación en contra, la protección de un taxón de planta frutícola significa que pueden estar protegidas tanto las variedades frutales como los portainjertos.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL CUADRO PRINCIPAL

### Códigos de país

AR	Argentina	EE	Estonia	NO	Noruega
AT	Austria	ES	España	NZ	Nueva Zelandia
AU	Australia	EU	Unión Europea	PL	Polonia
BE	Bélgica	FI	Finlandia	PT	Portugal
BG	Bulgaria	FR	Francia	PY	Paraguay
BO	Bolivia	GB	Reino Unido	RU	Federación de Rusia
BR	Brasil	HU	Hungría	SE	Suecia
CA	Canadá	IE	Irlanda	SK	Slovakia
CH	Suiza	IL	Israel	TT	Trinidad y Tabago
CL	Chile	IT	Italia	UA	Ucrania
CO	Colombia	JP	Japón	US	Estados Unidos de América
CZ	República checa	MA	Marruecos	UY	Uruguay
DE	Alemania	MD	República de Moldova	ZA	Sudáfrica
DK	Dinamarca	MX	México	ZW	Zimbabwe
EC	Ecuador	NL	Países Bajos		

### Signos en las columnas

X Taxón protegido

+ Taxón protegido como resultado de:

a) la protección de un taxón de rango superior al que pertenece (por ejemplo, en el caso de una especie: el género al que pertenece está protegido);

b) la protección de todos los taxones de rango inferior (por ejemplo, en el caso de un género: están protegidas todas las especies).

(X), (+) Está prevista la protección del taxón en un futuro próximo.

\* Delante del nombre de un taxón: nombre de especie estabilizado por la ISTA;

Después del nombre de un taxón: se remite a las notas clasificadas por taxones;

Después de una X o un +: se remite a una nota especial que se encontrará bajo el nombre del Estado en cuestión en las notas clasificadas por Estados.

Cifras Se remiten a las notas generales que se encontrarán bajo el nombre del Estado en cuestión en las notas clasificadas por Estados.

## NOTAS CLASIFICADAS POR ESTADOS

### AR/ARGENTINA

#### Nota general

La Ley de semillas y creaciones fitogenéticas (Nº 20.247, de 30 de marzo de 1973) no contiene ninguna disposición que limite la protección a unos géneros o a unas especies determinadas.

### AT/AUSTRIA

#### Nota especial

Pisum sativum L. partim: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Guisante forrajero para utilización en granos.”

### AU/AUSTRALIA

#### Nota general

Según el Artículo 3.1) de la Ley sobre los derechos de obtentor de 1994, la palabra “planta” incluye en el sentido de dicha Ley los champiñones y algas, pero no incluye las bacterias, bacteroides, micoplasmas, virus, viroides y bacteriófagos.

### BE/BELGICA<sup>2</sup>

#### Notas especiales

Aeschynanthus Jack, Kohleria Regel: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Gesneriaceae: Kohleria Regel, Aeschynanthus Jack: Gesneriáceas, y concretamente Kohleria, Aeschynanthus”.

Anthurium, Dieffenbachia, Philodendron, Spathiphyllum, Syngonium: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Araceae Juss.: Aráceas (Anthurium, Dieffenbachia, Philodendron, Spathiphyllum, Syngonium)”.

Bromeliaceae, Aechmea, Cryptanthus, Guzmania, Neoregelia, Tillandsia, Vriesea: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Bromeliáceas perteneciente a los géneros y a sus híbridos mutuos: Bromeliaceae: Aechmea Ruiz et Pav., Cryptanthus Otto et A. Dietr., Guzmania Ruiz et Pav., Neoregelia L.B. Sm., Tillandsia L., Vriesea Lindl.”

---

<sup>2</sup> Fuente: Real Decreto de 1 de octubre de 1993, que determina las especies vegetales para las que puede concederse un certificado de obtención y que fija la duración de la protección de esas especies.

Cydonia Mill.: pueden protegerse todas las variedades, con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

Dizygotheca N.E. Br., Schefflera J.R. et G. Forst.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Araliaceae Juss.: Araliáceas (Dizygotheca, Schefflera)”.

Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose, Schlumbergera Lem., Zygocactus K. Schum.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “cactus con tallos articulados pertenecientes a los géneros y a sus híbridos mutuos: Zygocactus K. Schum., Schlumbergera Lem., Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose”.

Ficus benjamina L., F. elastica Roxb.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Ficus L.: Ficus benjamina, higuera cauchera”.

Humulus lupulus L.: pueden protegerse todas las variedades con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

Malus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “manzano, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales”.

Prunus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “cerezo, ciruelo, albaricoquero, mirobolán, melocotonero, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales, para estas especies”.

Pyrus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “peral, incluidos los portainjertos y variedades ornamentales”.

Ribes L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “grosellero negro, groselleros blanco y rojo, grosellero silvestre e híbridos de esas especies; con inclusión de las variedades ornamentales para todas las especies mencionadas”.

Rubus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “frambueso; zarza fructífera y ornamental”; para el frambueso, pueden protegerse todas las variedades con exclusión de las variedades ornamentales, pero incluidos los portainjertos.

## CA/CANADÁ

### Notas especiales

Brassica napus L., Brassica campestris L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Brassica napus L./Brassica campestris L. - Colza, Canola”.

Prunus L.: la protección está limitada a las variedades ornamentales de cerezo.

## CH/SUIZA

### Nota general

Híbridos interespecíficos: la protección también se extiende a las especies que son producto de una hibridación interespecífica entre especies pertenecientes a familias diferentes, de las



que una por lo menos se menciona en la lista nacional de los taxones protegidos (Ordenanza de 11 de mayo de 1977 sobre la protección de las variedades -Modificación de 11 de junio de 1990).

#### CL/CHILE

Según la Ley que Regula Derechos de Obtentores de Nuevas Variedades Vegetales (Nº 19.342 de 17 de octubre de 1994) “el derecho de obtentor se puede ejercer sobre todos los géneros y especies botánicas”.

#### CO/COLOMBIA

##### Nota general

Según el Artículo 1 del Decreto N° 533 de 8 de marzo de 1994, la protección se extiende a todas las variedades cultivadas de los géneros y especies botánicas siempre que su cultivo, posesión o utilización no se encuentren prohibidos por razones de salud humana, animal o vegetal, pero no se aplica a las especies silvestres, es decir aquellas especies o individuos vegetales que no se han plantado o mejorado por el hombre.

#### CZ/REPÚBLICA CHECA<sup>3</sup>

##### Nota general

Protección de las razas animales: la protección también se extiende a las razas de las especies animales enumeradas en el cuadro de la página siguiente.

##### Notas especiales

Rubus idaeus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Rubus idaeus L. e híbridos - frambueso”.

Vicia sativa L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Vicia sativa L. (incluida Vicia angustifolia Reichard) - veza común”.

Vicia villosa Roth: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Vicia villosa Roth (incluida Vicia dasycarpa Ten.) - veza vellosa”.

---

<sup>3</sup> Fuentes: Decreto N° 134/1989, de 20 de noviembre de 1989, del Ministerio Federal de Agricultura y Alimentación de Checoslovaquia, que establece la lista de especies y géneros de plantas y de animales importantes desde el punto de vista económico, modificado por el Decreto N° 515/1991, de 15 de noviembre de 1991; Decreto N° 118/1998, de 15 de abril de 1998.

Latine	English	Français	Deutsch	Español
<i>Alopex lagopus</i>	Arctic Fox	Renard polaire	Polarfuchs, Eisfuchs	Zorra ártica, Zorro azul
<i>Anas platyrhyncha</i>	Duck	Canard	Ente	Pato
<i>Anser anser</i>	Goose	Oie	Gans	Ganso
<i>Apis mellifera</i>	Honey-bee	Abeille	Biene	Abeja
<i>Bos taurus</i>	[Bull, Cow, Calf]	[Taureau, Vache, Veau]	[Stier, Kuh, Kalb]	[Toro, Vaca, Terñera]
<i>Capra hircus domestica</i>	Goat	Chèvre	Ziege	Cabra
<i>Cyprinus carpio</i>	Carp	Carpe	Karpfen	Carpa
<i>Equus caballus</i>	Horse	Cheval	Pferd	Caballo
<i>Gallus gallus</i>	Cock, Hen	Coq, Poule	Hahn, Huhn	Gallo, Gallina
<i>Lutreola vison</i>	Vison, American Mink	Vison	Nerz	Visón
<i>Meleagris gallopavo</i>	Turkey	Dindon	Truthahn, Puter	Pavo
<i>Myocastor coypus</i>	Coypu, Coypou	Ragondin	Koipu, Nutria, Biber- ratte, Sumpfbiber	Coipo, Coipu
<i>Oryctolagus cuniculus L.</i>	Tame Rabbit	Lapin	Kaninchen	Conejo
<i>Ovis aries</i>	Sheep	Mouton	Schaf	Oveja
<i>Salmo gairdneri irideus</i>	Rainbow Trout	Truite arc-en-ciel	Regenbogenforelle	Trucha arco iris
<i>Sus scrofa ferus (domestica)</i>	Pig	Porc	Schwein	Cerdo
<i>Tinca tinca</i>	Tench	Tanche	Schlei, Schleie	Tenca
<i>Vulpes vulpes</i>	Common Fox	Renard commun	Gemeiner Fuchs	Zorro vulgar de Europa

## DE/ALEMANIA

### Nota general

La protección se extiende a todos los taxones del reino vegetal (Primera Ley de Enmienda, de 27 de marzo de 1992, de la Ley sobre la protección de las variedades vegetales).

## DK/DINAMARCA

### Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies vegetales (Ley sobre Novedades Vegetales, modificada por última vez por la Ley N° 1086 de 20 de diciembre de 1995).

## EC/ECUADOR

### Nota general

El ámbito de aplicación de la legislación nacional se define en el Artículo 2 de la Decisión N° 345 (de 21 de octubre de 1993) de la Comisión del Acuerdo de Cartagena como “todos los géneros y especies botánicas siempre que su cultivo, posesión o utilización no se encuentren prohibidos por razones de salud humana, animal o vegetal”. Además, el Artículo 1 del Decreto N° 3708 de 10 de abril de 1996 por el que se establece el reglamento de dicha Decisión precisa que se exime de protección a las especies silvestres que no han sido plantadas o mejoradas por el hombre.

## ES/ESPAÑA<sup>4</sup>

### Notas especiales

Malus domestica Borkh.: la protección está limitada a las variedades frutales.

Zea mays L.: la protección está limitada a las líneas puras.

## EU/UNIÓN EUROPEA

### Nota general

El Reglamento (CE) N° 2100/94 del Consejo relativo a la protección comunitaria de las obtenciones vegetales se aplica a todos los géneros y especies botánicos.

## FI/FINLANDIA

### Nota especial

Prunus L.: la protección está limitada al cerezo, al ciruelo, al ciruelo de San Julián y al ciruelo mirabel.

## FR/FRANCIA

### Nota general

La protección se concede a toda variedad perteneciente a una especie del reino vegetal (Decreto N° 95-1407, de 28 de diciembre de 1995, por el que se modifica el Código de

---

<sup>4</sup> Fuente: Orden N° 6125, de 16 de abril de 1985, por la que se establece la protección de las nuevas variedades de alfalfa, maíz, soja, lechuga, manzano y de híbridos de almendro por melocotonero.

Propiedad Intelectual (Parte Reglamentaria) y que trata del ámbito de aplicación de los certificados de obtención vegetal y de la duración y el alcance del derecho de obtentor).

#### GB/REINO UNIDO

##### Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies vegetales (Ley sobre variedades vegetales de 1997).

#### HU/HUNGRÍA

##### Nota general

La Ley N° XXXIII de 25 de abril de 1995 sobre la protección de las invenciones por patentes no contiene ninguna disposición que limite la protección a unos géneros o a unas especies determinados.

#### IE/IRLANDA

##### Nota especial

Rubus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “frambueso, híbridos de frambueso y zarza, y zarza, incluidas las plantas ornamentales herbáceas vivaces”.

#### IL/ISRAEL

##### Nota general

La Ley sobre los derechos de los obtentores de variedades vegetales modificada por última vez el 23 de febrero de 1996 se aplica a todos los géneros y especies botánicas.

#### IT/ITALIA<sup>5</sup>

##### Notas especiales

Orchidaceae Juss.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Orchis L. - Orquídea”.

---

<sup>5</sup> Fuente: Decreto Ministerial de 16 de marzo de 1987 relativo a la aplicación del Decreto Presidencial N° 974, de 12 de agosto de 1975, que contiene las normas para la protección de las obtenciones vegetales.

Prunus salicina Lindl.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “híbridos interespecíficos entre tipos japoneses y tipos americanos del género Prunus”.

## JP/JAPÓN

### Notas generales

La lista de los taxones protegidos figura en el reglamento de aplicación de la Ley revisada sobre semillas y plantas (Ordenanza N° 391, de 22 de diciembre de 1978). Esta lista ha sido ampliada por varias Ordenanzas. Está dividida en ocho grupos, que se identifican por las cifras 1 a 8 en el cuadro principal. Los grupos no llevan título alguno, pero pueden establecerse las correspondencias siguientes:

- Grupo 1: plantas “agrícolas”
- Grupo 2: legumbres y hortalizas
- Grupo 3: árboles frutales
- Grupo 4: plantas forrajeras
- Grupo 5: plantas ornamentales herbáceas
- Grupo 6: Plantas ornamentales leñosas
- Grupo 7: plantas acuáticas
- Grupo 8: champiñones

Cada grupo está subdividido en géneros, especies y subespecies. Las subdivisiones no son objeto de ninguna identificación en el cuadro principal, pues son fácilmente reconocibles en la mayoría de los casos por los nombres latinos.

La mención del nombre de un taxón en uno de los ocho grupos no tiene un efecto limitativo sobre el alcance del nombre (por ejemplo, el hecho de que *Camellia L.* figure en el grupo 6 no excluye el té (*Camellia sinensis (L.) O. Kuntze*) de la protección). La mención en una subdivisión de un nombre que denote un taxón de un rango inferior al de la subdivisión en cuestión, tampoco tiene efecto limitativo (por ejemplo, el nombre japonés equivalente a “cerezo, cerezo ornamental” figura en la subdivisión “géneros” del grupo 3 pero está cubierto el conjunto del género *Prunus* -y no sólo el subgénero *Cerasus*).

### Nota especial

*Brassica napus L.*, *Brassica rapa L.*: se concede protección respecto de la colza (*Brassica napus L. partim*; colza) y a tipos locales japoneses (*Brassica campestris L.* -sinónimo de *B. rapa L. partim*; variedades de hortalizas de hoja), así como respecto del nabo (*Brassica rapa L.* -incluidas las variedades forrajeras).

## MX/MÉXICO

### Nota general

La Ley federal de variedades vegetales (Diario Oficial de la Federación del 25 de octubre de 1996) se aplica a todos los géneros y especies botánicas.

## NL/PAÍSES BAJOS

### Nota general

La protección se extiende a todos los taxones del reino vegetal (Ordenanza de 14 de junio de 1990 [Staatsblad 262], modificando la Ordenanza de 1975 sobre los derechos de obtentor).

## NO/NORUEGA

### Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies vegetales, incluso a los híbridos entre géneros o especies (Ordenanza sobre el derecho de obtentor, modificada por última vez el 6 de febrero de 1995).

## NZ/NUEVA ZELANDIA

### Nota general

Según la Ley sobre las Obtenciones Vegetales de 1987, modificada por la enmienda de 1994, la palabra “planta” incluye los champiñones, pero no incluye las algas ni las bacterias.

## PL/POLONIA

### Nota general

La lista de los taxones protegidos figura en el Decreto del Ministro de Agricultura, de Bosques y de Economía Alimentaria, relativo a la aplicación de algunas disposiciones de la Ley sobre la industria de semillas, de 15 de abril de 1996. Se dividen varios grupos y subgrupos; los principales se identifican en el cuadro principal de la manera siguiente:

- Cifra 1: plantas agrícolas
- Cifra 2: plantas agrícolas, subgrupo de plantas medicinales y aromáticas
- Cifra 3: legumbres y hortalizas
- Cifra 4: plantas ornamentales
- Cifra 5: árboles frutales
- Cifra 6: otras plantas frutales.

Notas especiales

Begonia L.: este taxón está protegido como planta de invernadero.

Brassica napus L. emend. Metzg. ssp. rapifera Metzg.: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Brassica rapa emend. Metzg. ssp. rapa: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Calendula officinalis L.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas y en el de plantas ornamentales.

Capsicum annuum L.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas y en el grupo de legumbres y hortalizas.

Cydonia oblonga Mill.: este taxón figura en el grupo de los árboles frutales; sólo portainjertos pueden protegerse.

Daucus carota L. ssp. sativus (Hoffm.) Schübl. et G. Martens: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de legumbres y hortalizas.

Dentranthema x grandiflorum (Ramat.) Kitamura: este taxón figura, en el grupo de plantas ornamentales, en el subgrupo de plantas perennes y en el subgrupo de plantas de invernadero.

Foeniculum vulgare P. Mill.: este taxón figura a la vez en el subgrupo de plantas medicinales y aromáticas (como ssp. piperitum (Ucria) Cout.) y en el grupo de legumbres y hortalizas (como ssp. vulgare var. azoricum (Mill.) Thell.).

Helianthus annuus L.: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas y en el de plantas ornamentales.

Lactuca sativa L.: este taxón figura en el grupo de legumbres y hortalizas, y está subdividido en var. capitata L., var. crispa L., var. angustana hort. ex L.H. Bailey y var. longifolia Lam.

Pisum sativum L. sensu lato: este taxón figura a la vez en el grupo de plantas agrícolas, como Pisum sativum L. ssp. sativum, y en el de legumbres y hortalizas, como Pisum sativum L. ssp. sativum convar. axiphium Alef. emend. C.D. Lehm. y P. sativum L. ssp. sativum convar. medullare Alef. emend. C.D. Lehm. y convar. sativum.

Prunus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: “Prunus L. - cerezo y ciruelo (otras especies)”.

Secale cereale L.: la protección se extiende, en el subgrupo de las plantas agrícolas, a Secale cereale L. f. nivalis y S. cereale L. f. vernalis y, en el subgrupo de las otras plantas, a S. cereale f. nivalis (para utilización como forraje verde).

Zea mays L.: la protección se extiende en el caso de las hortalizas, a Z. mays L. convar. microsperma Koern. (palomitas de maíz) y Z. mays L. convar. saccharata Koern. (maíz dulce).

RU/FEDERACIÓN DE RUSIA<sup>6</sup>

Nota general

Protección de las razas animales: la protección también se extiende a las razas de las especies animales siguientes:

Latine	English	Français	Deutsch	Español
Box primigehius Bojanus	[Bull, Cow, Calf]	[Taureau, Vache, Veau]	[Stier, Kuh, Kalb]	[Toro, Vaca, Ternera]
Cyprinus carpio	Carp	Carpe	Karpfen	Carpa
Mustela vison Schreber	Vison, American Mink	Vison	Nerz	Visón
Ovis L.	Sheep	Mouton	Schaf	Oveja
Sus scrofa L.	Pig	Porc	Schwein	Cerdo

Notas especiales

Capsicum annum L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Capsicum annum L. var. grossum (L.) Sendt.*; *Capsicum annum L. var. longum (DC.) Sendt.*

Cucurbita pepo L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Cucurbita pepo L.*; *Cucurbita pepo L. var. giraumonas Duch.*; *Curcurbita pepo L. var. melopepo.*

Helianthus annuus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Helianthus annuus L. & H. debilis Nutt.*

Linum usitatissimum L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Linum usitatissimum L. var. intermedia Vav. et Ell.*; *Linum usitatissimum L. f. elongata.*

Valerianella locusta (L.) Laterrade: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.*

Zea mays L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: *Zea mays L.*; *Zea mays L. convar. saccharata Koern.*

SE/SUECIA

Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies botánicos (Ley sobre los derechos de obtentor (1997: 306)).

---

<sup>6</sup> Fuente: Comunicación adjunta al instrumento de adhesión.



## SK/ESLOVAQUIA

### Nota general

La protección se extiende a todos los géneros y especies botánicos. Para la lista de las especies animales protegidas, véase bajo CZ/República Checa.

## US/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

### Nota general

Los Estados Unidos de América protegen:

a) en virtud de la Ley sobre la protección de las obtenciones vegetales: todas las variedades de plantas reproducidas por vía sexual y de plantas multiplicadas por tubérculos, con exclusión de los champiñones y las bacterias (Artículo 42.a);

b) en virtud de la ley denominada comúnmente Ley sobre las patentes de plantas, incorporada en el Código General de Patentes: todas las variedades de plantas multiplicadas por vía vegetativa, incluidos los sports cultivados, los mutantes, los híbridos y las plantas resultantes de semillas recientemente descubiertas, con exclusión de las plantas multiplicadas por tubérculos [en la práctica, la patata y el topinambur] y las plantas descubiertas en estado no cultivado (Artículo 161 del Código General de Patentes);

c) en virtud del Código General de Patentes (industrial): todas las variedades (sobre la base de la decisión *in re* Hibberd de la Comisión de Recursos e Interferencias) de la Oficina de Patentes y Marcas).

## ZA/SUDÁFRICA<sup>7</sup>

### Notas especiales

Ficus L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Ficus L. – higuera, higuera cauchera.

Fortunella Swingle: se considera este género incluido en Citrus L.

Mandevilla Lindl.: la definición de la entidad protegida es la siguiente: Mandevilla Lindl. (= Dipladenia A. DC.).

Sorghum: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Sorghum bicolor (L.) Moench – sorgo-grano; Sorghum spp. [S. alnum Parodi, S. sudanense (Piper) Stapf e híbridos] – sorgo forrajero.

Zea mays L.: la definición de las entidades protegidas es la siguiente: Zea mays L. – maíz-grano; Zea mays L. var. saccharata Bailey – maíz dulce, maíz reventón.

---

<sup>7</sup> Fuente: Reglamento relativo a los derechos de obtentor.

## NOTAS CLASIFICADAS POR TAXONES

La nomenclatura botánica no es un sistema absoluto, ante todo porque es imposible reducir la naturaleza a tal sistema. Determinar el rango taxonómico que conviene dar a cierto tipo de planta, delimitar un género o una especie, clasificar una especie en un género, todo ello incluye una parte arbitraria y, en consecuencia, el riesgo de que se adopten decisiones diferentes. Esta parte arbitraria es fuente de sinonimia, como también lo es el progreso de los conocimientos cuando se traduce en una revisión crítica de las decisiones anteriores.

A continuación figura una lista de taxones mencionados en el cuadro principal y de sus sinónimos obtenidos principalmente del Diccionario de Plantas Agrícolas, el “Dictionary of Gardening”, La “Flora Agrícola”, Mansfeld y Zander (véase la introducción del presente documento). Si algunos de estos sinónimos, en el momento actual, sólo constituyen “curiosidades”, pues han caído en desuso, otros revisten todavía cierta importancia, puesto que se utilizan en las obras científicas y en la práctica, concretamente en el comercio. En su caso, los problemas planteados por la nomenclatura se explican brevemente. Se llama la atención sobre el hecho de que las instituciones estatales competentes son quienes están facultadas para definir precisamente lo que abarca tal o cual denominación para las necesidades de la protección de las obtenciones vegetales.

Abelia R. Br.: sinonimia con \* Linnaea.

Abelmoschus esculentus (L.) Moench: sin.: Hibiscus esculentus L. (nombre estabilizado por la ISTA).

Abies sachalinensis (Fr. Schmidt) Mast.: la variedad botánica nemorensis tiene los siguientes sinónimos: A. nemorensis, A. wilsonii.

Abutilon Mill.: sinonimia con Corynabutilon, Sida.

Abutilon mollis Sweet: sin.: Sida mollis Ortega.

Abutilon theophrasti Medik.: sin.: A. avicennae Gaertn., Sida abutilon L.

Acacia Mill.: sinonimia con Albizia, Leucaena, Mimosa.

Acanthopanax (Decne. et Planch.) Miq.: sinonimia con Eleutherococcus (el género que incluye Acanthopanax según Zander, mientras que es el contrario según el Dictionary of Gardening), Kalopanax.

Acanthopanax senticosus (Rupr. et Maxim. ex Maxim.) Harms: sin.: Eleutherococcus senticosus (Rupr. et Maxim. ex Maxim.) Maxim.

---

\* La expresión “sinonimia con” significa que las subdivisiones del taxón en cuestión tienen sinónimos en los taxones indicados, y viceversa. En el caso del género Abelia, por ejemplo, varias de sus especies figuran bajo el nombre Linnaea.

Acca sellowiana (Berg) Burret: otro sinónimo: *Orthostemon sellowianus* Berg.

Acer L.: se han agrupado algunas especies en el género *Negundo*. *A. septemlobum* Thunb. es un sinónimo de *Kalopanax septemlobus* (Thunb.), Koidz. [*K. pictus* (Thunb. ex Murray) Nakai -nombre estabilizado por la ISTA-, *Acanthopanax ricinifolius* (Sieb. et Zucc.) Seem.].

Acer negundo L.: sin.: *Negundo aceroides* Moench, *N. fraxinifolium* (Raf.) C. de Vos.

Achillea L.: sinonimia con *Anthemis*, *Tanacetum*.

Achyranthes L.: sinonimia con *Iresine* P. Br.

Adiantum L.: *A. adiantoides* (*A. hewardia*) tiene el sinónimo *Hewardia adiantoides*.

Aechmea Ruiz et Pav.: posee varios sinónimos, en particular, en *Androlepis*, *Billbergia*, *Bromelia*, *Canistrum*, *Chevaliera*, *Echinostachys*, *Gravisia*, *Hohenbergia*, *Hoplophytum*, *Lamprococcus*, *Macrochordium*, *Nidularium*, *Ortgiesia*, *Pironneava*, *Portea*, *Pothuava*, *Quesnelia*, *Streptocalyx*, *Wittmackia*.

Aërides Lour.: sinonimia con *Ascocentrum*, *Ornithochilus*, *Rhynchostylis*, *Saccolabium*, *Sarcanthus*, *Vanda*.

Aeschynanthus Jack: sinonimia con *Lysionotus*, *Trichosporum*.

Ageratum L.: *A. corymbosum* tiene el sinónimo *Caelestina ageratoides*, y *A. lasseauxii* tiene el sinónimo *Eupatorium lasseauxii*.

Ageratum houstonianum Mill.: sin.: *A. mexicanum* Sims, *A. caeruleum*.

Agrocybe cylindracea (Fr.) Gill.: sin. (entre otros): *Pholiota aegerita* Quéf.

Agrostis L.: sinonimia con *Achnatherum*, *Aira*, *Apera*, *Oryzopsis*, *Zoysia*.

Agrostis gigantea Roth: sin.: *A. alba* auct. p.p. non L.

Agrostis stolonifera L.: sin.: *A. alba* auct. p.p. non L. Según la ISTA, esta especie abarca la especie *A. palustris* Huds.

Agrostis tenuis Sibth.: sin.: *A. capillaris* L. (nombre estabilizado por la ISTA), *A. vulgaris* With.

Albizia julibrissin Durazz.: sin.: *A. nemu*.

Alcea rosea L.: sin.: *Althaea rosea* (L.) Cav.

Allium ascalonicum L.: *A. ascalonicum* Lour. es un sinónimo de *A. fistulosum* L.

Allium bakeri Regel: *A. bakeri* Hoop. es un sinónimo de *A. fistulosum* L.

Allium cepa L.: *A. cepa* Lour. es un sinónimo de *A. fistulosum* L.

Allium fistulosum L.: sin.: A. ascalonicum Lour., A. bakeri Hoop., A. cepa Lour., A. porrum Debeaux.

Allium porrum L.: sin.: A. ampeloprasum porrum. A. porrum Debeaux es un sinónimo de A. fistulosum L.

Allium sativum L.: A. sativum L. var. ophioscorodon (Link) Döll tiene los sinónimos A. controversum Schrad., A. ophioscorodon Link, A. scorodoprasum Lam.

Allium schoenoprasum L.: sin.: A. sibiricum L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas). La variedad botánica sibiricum también ha pasado a formar una especie con el nombre A. sibiricum (según el “Dictionary of Gardening”).

Allium tuberosum Rottler ex Spreng.: sin.: A. angulosum Lour. non L., A. chinense Maxim., A. senescens Miq. non L., A. odorum partim (según el “Dictionary of Gardening”), A. odorum L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas), A. tuberosum Roxb.

Alnus Mill.: también se han clasificado algunas especies en el género Betula.

Alocasia (Schott) G. Don: sinonimia con Arum, Caladium, Colocasia, Cyrtosperma, Schizocasia.

Aloë spec.: sinonimia con Apicra, Astroloba, Gasteria, Haworthia, Sansevieria.

Alpinia Roxb.: sinonimia con Maranta.

Amaranthus cruentus L.: sin.: A. hybridus L. (nombre estabilizado por la ISTA), A. paniculatus L., A. chlorostachys Willd., A. hybridus paniculatus (L.) Hejny.

Amelanchier Medik.: A. canadensis (L.) Medik. tiene el sinónimo Mespilus canadensis L.

Amorpha fruticosa L.: sin.: A. pubescens Schlecht.

Amorphophallus konjac C. Koch: sin.: Hydrosme rivieri (Durieu) Engl., Proteinophallus rivieri.

Ananas comosus (L.) Merr.: sin.: Bromelia ananas L., B. comosa L., B. comosa Stickm., A. sativus (Lindl.) Schult. f., Ananassa sativa Lindl.

Anemone L.: sinonimia con Anemonella, Hepatica y Pulsatilla.

Anethum graveolens L.: sin.: A. sowa Roxb., Peucedanum graveolens.

Angraecum Bory: este género comprende las secciones que figuran a continuación, que algunos autores han clasificado también como géneros: Aërangis, Angraecum (en su sentido estricto), Calptrochilum, Cyrtorchis, Diaphananthe, Eurychone, Jumellea, Leptocentrum, Microcoelia, Mystacidium, Neofinetia, Tridactyle. En Zander y en la publicación “Orchid care -A guide to cultivation and breeding” (Walter Richter, Studio Vista, Londres), Angraecum figura en su sentido estricto. En el “Dictionary of Gardening”, en cambio, figura en su sentido amplio. Esa obra recoge sinonimia adicional con: Aeonina (Oeonina), Aëranthus, Angraecopsis, Dendrophylax, Listrostachis, Saccolabium.

Anigozanthos Labill.: *A. fuliginosus* es un sinónimo de *Macropidia fumosa*.

Annona L.: *A. triloba* tiene el sinónimo *Asimina triloba*.

Annona squamosa L.: sin.: *A. asiatica* L.

Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.: sin.: *Chaerophyllum sativum*, *Scandix cerefolium* L.

Anthurium Schott.: sinonimia con *Philodendron*, *Pothos*, *Spathiphyllum*.

Anthurium x cultorum Birdsey.: sin.: *A.-Andreanum-Híbridos*, *A. andreanum hort. non Lind.*

Anthurium scherzeranum hort. non Schott.: sin.: *A.-Scherzeranum-Híbridos*, *A. x hortulanum Birdsey.*

Antirrhinum L.: sinonimia con *Anarhinum*, *Asarina*.

Aquilegia L.: *A. ecalcarata Maxim.* es un sinónimo de *Semiaquilegia ecalcarata (Maxim.) Sprague et Hutchins.*

Arachis hyogaea L.: sin.: *A. nambyquarae Hohehne.*

Aralia cordata Thunb.: sin.: *A. edulis Sieb. et Zucc.*

Aralia elata (Miq.) Seem.: sin.: *Dimorphanthus elatus* Miq., *D. mandshuricus (Maxim.) Maxim. et Rupr.*, *A. mandshurica Maxim.*, *A. chinensis L. var. mandshurica (Maxim.) Rehd.*

Arctium lappa L.: sin.: *Lappa major Gaertn.*

Arctostaphylos Adans.: sinonimia con *Arbutus*, *Arctous*, *Mairrania*, *Uva-ursi*.

Ardisia crispa A. DC.: sin.: *Bladhia cirspa Thunb.* Según el "Dictionary of Gardening", *A. crispa* tiene los siguientes sinónimos: *A. crenata*, *A. crenulata*, *A. elegans*. Según Zander, *A. crenata* Sims (*A. crenulata* Lodd.) no es *A. crispa* (Thunb.) A. DC. El nombre *A. crenata* Sims ha sido estabilizado por la ISTA.

Argyranthemum Webb ex Schultz Bip.: sinonimia con *Chrysanthemum*. *A. frutescens (L.) Webb* es un sinónimo de *C. frutescens L.*

Aristolochia L.: *A. chrysops* tiene el sinónimo *Isotrema chrysops* y *A. heterophylla* tiene el sinónimo *Isotrema heterophylla*.

Armeria (DC.) Willd.: sinonimia con *Statice*.

Armoracia rusticana Gaertn., Mey et Scherb.: sin.: *A. lapathifolia Gilib.*, *A. sativa Bernh.*, *Cochlearia armoracia L.*, *Raphanis magna Moench.*

Aronia Medik.: sinonimia con *Mespilus*, *Pyrus*, *Sorbus*.

Aronia melanocarpa (Michx.) Elliott.: sin.: *Mespilus arbutifolia L. var. melanocarpa Michx.*, *Sorbus melanocarpa (Michx.) Heynh.*

Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex J. et C. Presl: sin.: *A. avenaceum* Beauv., *Avena elatior* L.

Artemisia L.: *A. laxa* (Lam.) Fritsch tiene el sinónimo *Absinthium laxum* Lam.

Arundinaria Michx.: sinonimia con *Bambusa*, *Chimonobambusa*, *Pleioblastus*, *Pseudosasa*, *Sasa*, *Semiarundinaria*, *Sinarundinaria*, *Thamnocalamus*.

Asclepias L.: sinonimia con *Cynanchum*, *Gomphocarpus*, *Hoya*, *Xysmalobium*.

Ascocentrum Schlechter: sinonimia con *Saccolabium*, género del que *Ascocentrum* es una sección cuando se la considera en su sentido amplio.

Aspidistra elatior Bl.: sin.: *A. lurida* hort. non Ker-Gawl., *A. punctata*.

Asplenium L.: sinonimia con *Athyrium*, *Diplazium*, *Ceterach*.

Aster L.: Zander recoge sinónimos en *Bellidiastrum*, *Calimeris* (*Kalimeris*), *Callistephus*, *Crinitaria*, *Felicia*, *Lynosyris*, *Microglossa*. Según el "Dictionary of Gardening", "se ha intentado en varias ocasiones separar los grupos de este gran género para convertirlos en géneros distintos, y si bien algunos han sido reconocidos, los géneros siguientes poseen pocas características que permitan separarlos y por ello se los sigue considerando como parte del género *Aster*: *Bellidiastrum*, *Calimeris*, *Doellingeria*, *Eucephalus*, *Galatella*, *Ionactis*, *Leucelene*, *Machaeranthera*, *Oreostemma*, *Xylorrhiza*." El "Dictionary of Gardening" también registra sinónimos en los siguientes géneros: *Biota*, *Boltonia*, *Diplopappus*, *Erigeron*, *Inula*.

Astilbe Buch.-Ham. ex D. Don: sinonimia con *Hoteia*, *Spiraea*.

Aulax spec.: sinonimia con *Protea*.

Auricularia auricula-judae (Fr.) Quél.: principal sinónimo: *Hirneola auricula-judae* (L. ex Fr.) Berk.

Auricularia polytricha (Mont.) Sacc.: principal sinónimo: *Hirneola polytricha* (Mont.).

Avena L.: sinonimia con *Arrhenatherum*, *Avenula*, *Helictotrichon*, *Trisetum*.

Avena nuda L.: *A. strigosa* Schreb. es un sinónimo de *A. nuda* L. ssp. *nuda* (*A. strigosa* Schreb. ssp. *strigosa* (Schreb.) Mansf.).

Babiana stricta (Ait.) Ker-Gawl.: también se conoce la variedad botánica *sulphurea* por los nombres *Gladiolus sulphureus* y *G. plicatus*.

Bambusa Schreb.: sinonimia con *Arundinaria*, *Chimonobambusa*, *Gigantochloa*, *Phyllostachys*, *Pseudosasa*, *Sasa*, *Semiarundinaria*, *Shibataea*.

Barleria L.: sinonimia con *Dianthera*, *Hygrophila*.

Begonia semperflorens-cultorum Krauss: sin.: Begonia-Semperflorens-Híbridos, B. x hortensis Graf et Zwichy, B. Semperflorens-cultorum, y el grupo Gracilis.

Belamcanda chinensis (L.) DC.: sin.: Pardanthus chinensis (L.) Ker-Gawl., Gemmingia chinensis (L.) O. Kuntze, B. punctata Moench, Ixia chinensis L.

Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.: sin.: B. cerifera Savi, Cucurbita hispida Thunb., C. pepo Lour. y, según Zander, Lagenaria siceraria (Mol.) Standl. var. hispida (Thunb.) Hara.

Berberis L.: se han separado las mahonias, de hojas pinadas, del género berberis, de hojas enteras, pero aún se las pueden encontrar bajo el nombre de berberis.

Bergenia Moench: sinonimia con Megasea, Saxifraga.

Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. vulgaris: sin.: B. cicla L.

Betula L.: algunas especies ahora forman parte del género Alnus.

Bletilla Rchb. f.: sinonimia con Arethusa, Bletia. B. striata se conoce también por el nombre Cymbidium hyacinthinum.

Boltonia asteroides (L.) L'Hér.: sin.: B. glastifolia (Hill) L'Hér. B. latisquama A. Gray es un sinónimo de B. asteroides var. latisquama (A. Gray) Cronq.

Bougainvillea spectabilis Willd.: sin.: Josepha augusta. Según el "Dictionary of Gardening", algunas formas de esta especie reciben también los siguientes nombres: B. bracteata, B. brasiliensis, B. peruviana, B. splendens. Zander considera como especie la forma B. peruviana Humb. et Bonpl. Se ha clasificado la variedad "Mrs. Butt" en la especie B. buttiana (véase "Encyclopédie des plantes d'appartement -M. Schubert y R. Herwig, Denoël).

Bouvardia Salisb.: B. longiflora tiene el sinónimo Aeginetia longiflora, y B. triphylla (B. jacquini) tiene el sinónimo Houstonia coccinea.

Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf: sin.: B. gangalaensis Vanderyst, B. manzonzeensis Vanderyst, Panicum brizanthum Hochst.

Brachyscome Cass.: B. diversifolia tiene los sinónimos Brachystephium leucanthemoides, Pyrethrum diversifolium.

Brassavola R. Br.: sinonimia con Epidendrum, Laelia, Rhyncholaelia.

Brassica carinata A. Braun: sin.: Melosinapis abyssinica hort., Sinapis abyssinica A. Br., S. dillonii Touchy.

Brassica juncea (L.) Czern. et Coss. in Czern.: sin.: B. besseriana Andrz., B. integrifolia (West.) Rupr., B. japonica Sieb., Sinapis integrifolia West., Sinapis juncea L.

Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.: sin.: B. campestris L. var. napobrassica DC., B. napo-brassica Mill.

Brassica napus L. ssp. oleifera (Metzg.) Sinsk: otro sinónimo: B. napus L. var. napus.

Brassica nigra (L.) W. Koch: sin.: B. juncea Sickenb., Sinapis nigra L.

Brassica pekinensis (Lour.) Rupr.: sin.: B. cernua (Thunb. ex Murray) Forb. et Hemsl., B. pétsai L.H. Bail., Sinapis pekinensis Lour. Según el “Dictionary of Gardening”, se trata posiblemente de una forma cultivada de B. integrifolia. La especie B. chinensis L. es también conocida por el nombre común de “col china (o repollo chino)” y sus equivalentes en otros idiomas.

Brassica rapa L.: sin.: B. campestris L.

Bromus arvensis L.: B. arvensis Poll. non L. es un sinónimo de B. erectus Huds.

Bromus catharticus Vahl: otro sinónimo: B. willdenowii Kunth.

Buchloë dactyloides (Nutt.) Engelm.: sin.: Anthephora axilliflora Steud., Bulbilis dactyloides Raf., Calanthera dactyloides Kunth, Cascostegia dactyloides Fourn., C. hookeri Rupr., C. humilis Rupr., Sesleria dactyloides Nutt.

Buddleja L.: B. indica Lam. es un sinónimo de Nicodemia diversifolia Ten.

Buddleja davidii Franch.: sin.: B. variabilis Hemsl.

Caladium bicolor (Ait.) Vent.: sin.: Arum bicolor Ait. También se han clasificado sus variedades botánicas en especies (C. argyrosphilum, C. barquinii, C. brongniartii, C. chantinii, C. devosianum, C. leopoldii, C. macrophyllum, C. neumannii, C. regale, C. rubrivenium).

Calanthe R. Br.: sinonimia con Bletia, Limatodes.

Caltha G.F.W. Mey.: sinonimia con Maranta, nombre con el que se comercializan algunas de sus variedades, Phrynium, Thalia. En algunos idiomas, se conoce la variedad C. allouia con el nombre Topinambur.

Calceolaria L.: se suelen incluir las especies del género Jovellana en el género Calceolaria.

Calceolaria x herbeohybrida Voss: sin.: C.-Híbridos, C. x speciosa Lilja, C. x hybrida hort.

Callistemon R. Br.: sinonimia con Metrosideros.

Callistephus chinensis (L.) Nees: sin.: Aster chinensis L.

Calluna vulgaris (L.) Hull: sin.: Erica vulgaris L.

Camellia sinensis (L.) O. Kuntze: otros sinónimos: C. bohea, C. thea Link, C. theifera Griff.

Campanula L.: sinonimia con Adenophora, Asyneuma, Azorina, Canarina, Edraianthus, Legousia, Phyteuma, Platycodon, Symphyandra, Wahlenbergia.

Campsis Lour.: sinonimia con Bignonia, Tecoma.



Cannabaceae: se suele incluir esta familia en las Moráceas.

Cannabis sativa L.: según Zander, la forma “Gigantea” (var. chinensis (Del.) A. DC.) tiene el sinónimo *C. gigantea hort.* Según el “Dictionary of Gardening”, *C. gigantea* y *C. sativa* son sinónimos.

Carica papaya L.: sin.: *Papaya carica*.

Carya illinoensis (Wangenh.) C. Koch: sin.: *C. oliviformis* (Michx.) Nutt., *Hicoria pecan* (Marsh.) Britt., *C. pecan* (Marsh.) Engl. et Graebn. non (Walt.) Nutt., *Juglans illinoensis* Wangenh.

Caryopteris incana (Thunb. ex Houtt.) Miq.: sin.: *C. mastacanthus* Schau., *C. sinensis* (Lour.) Dipp., *C. tangutica* Maxim., *Mastacanthus sinensis*.

Cassiope D. Don: sinonimia con *Harrimanella*. También se han clasificado las especies de este género en *Andromeda* y es probable que aún se las comercialice con ese nombre.

Castanea Mill.: sinonimia con *Castanopsis*, *Fagus*, *Fagus-castanea*.

Castanea sativa Mill.: sin.: *C. vera* Gaertn., *C. vulgaris* Lam., *Fagus castanea* L.

Cataranthus roseus (L.) G. Don: sin.: *Vinca rosea* L., *Lochnera rosea* (L.) Rchb.

Cattleya Lindl.: sinonimia con *Encyclia*, *Epidendrum*, *Laelia*, *Schomburgkia*, *Sobralia*, *Sophranitis*.

Celosia cristata L.: sin.: *C. argentea* L. var. *cristata* (L.) O. Kuntze.

Cenchrus ciliaris L.: sin.: *Pennisetum ciliare* (L.) Link.

Centaurea L.: sinonimia con *Aetheopappus*, *Amberboa*, *Cnicus*, *Rhaponticum*.

Chaenomeles Lindl.: también se han clasificado las especies de este género en los géneros *Cydonia* y *Pyrus*. *Pseudocydonia sinensis* Schneid. tiene los siguientes sinónimos: *Chaenomeles sinensis*, *Cydonia sinensis* (Dum.-Cours.) Schneid.

Chamaecyparis Spach: sinonimia con *Cupressus*, *Retinispora*, *Thuyopsis*.

Chamaecyparis lawsoniana (A. Murray) Parl.: sin.: *Cupressus lawsoniana* A. Murray.

Chamaecyparis obtusa (Sieb. et Zucc.) Sieb. et Zucc. ex Endl.: sin.: *Retinispora obtusa* Sieb. et Zucc., *Cupressus obtusa* (Sieb. et Zucc.) K. Koch. La variedad botánica *ericoides* también tiene el sinónimo *Retinispora sanderi*.

Chamaecytisus palmensis L.F. Link: sin.: *Cytisus palmensis*, *C. proliferus* var. *palmensis*.

Chamaemelum nobile (L.) All.: sin.: *Anthemis nobilis* L., *Ormenis nobilis* (L.) J. Gray. Véase también *Matricaria chamomilla*.

Chamaelaucium Desf.: sin.: *Chamaelaucium* DC.

Chamomilla recutita (L.) Rauschert: veáse *Matricaria recutita*.

Cheiranthus L.: sinonimia con *Erysimum*, *Malcolmia*, *Parrya*.

Cheiranthus cheiri L.: sin.: *Erysimum cheiri* (L.) Crantz. La variedad botánica *senoneri* también tiene el sinónimo *C. senoneri*.

Chenopodium album L.: sin.: *Anserina candicans* Montand., *Atriplex alba* Cr., *A. viridis* Cr., *Blitum viride* Moench, *Chenopodium amaranticolor* Coste et Reyn., *Ch. candicans* Lam., *Ch. hybridum* Lour., *Ch. leiospermum* DC., *Ch. reticulatum* Aellen, *Ch. serotinum* Ledeb., *Ch. virgatum* Thunb., *Ch. viride* L., *Ch. vulgare* Güld., *Ch. vulgare* L.

Chimonanthus Lindl.: sinonimia con *Calycanthus*.

Chrysanthemum L.: sinonimia con *Anthemis*, *Argyranthemum*, *Balsamita*, *Chrysoboltonia*, *Leucanthemum*, *Matricaria*, *Parthenium*, *Plagius*, *Pyrethrum*, *Tanacetum*. Al estabilizar los nombres de algunas especies, la ISTA dividió el género en: *Chrysanthemum* (en su sentido estricto), *Dendranthema*, *Leucanthemum*, *Tanacetum*. *Dendranthema* abarca, en particular, *D. indicum* (L.) Desm. y *D. morifolium* (Ramat.) Tzvelev.

Chrysanthemum cinerariaefolium Bocq.: sin.: *C. cinerariifolium* (Trev.) Vis., *Pyrethrum cinerariifolium* Trev., *Tanacetum cinerariifolium* (Trev.) Schultz Bip. (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum coronarium L.: sin.: *C. segetum* Hemsl.

Chrysanthemum frutescens L.: sin.: *Argyranthemum frutescens* (L.) Webb.

Chrysanthemum-Indicum-Hybridae y C. x hortorum L.H. Bailey: otro sinónimo: *C. indicum hort. non L.*

Chrysanthemum leucanthemum L.: sin.: *Leucanthemum vulgare* Lam. (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum maximum Ram.: *C. maximum hort.* es un sinónimo de *C. lacustre* Brot. (*C. superbum* Bergm.).

Chrysanthemum morifolium Ramat.: sin.: *C. sinense* Sabine, *C. vestitum* Stapf, *Dendranthema morifolium* (Ramat.) Tzvelev (nombre estabilizado por la ISTA).

Chrysanthemum parthenium (L.) Bernh.: sin.: *Tanacetum parthenium* (L.) Schultz Bip. (nombre estabilizado por la ISTA), *Matricaria parthenium* L., *M. parthenioides* (Desf.) hort., *M. capensis hort non L.*, *M. eximia hort.*, *Leucanthemum parthenium* (L.) Gren. et Godr., *Pyrethrum parthenium* (L.) Sm.

Cinnamomum camphora (L.) J.S. Presl: sin.: *C. camphora* Th. Nees et Eberm., *Camphora officinarum*, *Laurus camphora* L.

Cirsium Mill. emend. Scop.: sinonimia con *Carduus*, *Cnicus*, *Ptilostemon*.

Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai: sin.: Cucurbita citrullus L., Momordica lanata Thunb., Citrullus vulgaris Schrad., Cucumis citrullus.

Citrus L.: sinonimia con Aurantium, Fortunella, Limonia, Poncirus.

Citrus limon (L.) Burm. f.: sin.: C. limonum Risso, C. medica var. limon L., C. medica var. limonum (Risso) Wight et Arn.

Citrus x paradisi Macfad. = C. maxima x C. sinensis. Sin.: C. decumana var. racemosa (Risso et Poit.) Roem., C. racemosa (Risso et Poit.) Marcov. ex Tanaka.

Citrus reticulata Blanco: sin.: C. nobilis Andr. non Lour., C. deliciosa Ten.

Citrus sinensis (L.) Pers.: sin.: C. sinensis (L.) Osbeck, C. aurantium Lour., C. aurantium var. sinensis L., C. aurantium ssp. sinensis (L.) Engl.

Clarkia amoena (Lehm.) A. Nels. et Macbr.: sin.: Godetia amoena (Lehm.) G. Don.

Clarkia unguiculata Lindl.: sin.: C. elegans Dougl. non Poir.

Clematis L.: sinonimia con Atragene, Clematopsis.

Cleome L.: sinonimia con Gynandropsis, Peritoma.

Clivia Lindl.: sinonimia con Imantophyllum.

Cnicus benedictus L.: sin.: Centaurea benedicta L.

Cocculus DC.: sinonimia con Diploclisia, Sinomenium.

Codiaeum variegatum (L.) A. Juss.: sin.: Croton variegatus L. C. pictum (Lodd.) Hook. es un sinónimo de C. variegatum (L.) A. Juss. var. pictum (Lodd.) Muell. Arg.

Colchicum L.: sinonimia con Bulbicodium, Merendera.

Coleus Lour.: sinonimia con Germanea, Neomuellera, Plectranthus.

Coleus blumei Benth.: sin.: C.-Blumei-Híbridos.

Colocasia Schott: sinonimia con Alocasia, Arum, Caladium.

Convallaria L.: también se han clasificado en el género Convallaria algunas especies de los géneros Lilliacae, Liriope, Maianthemum, Ophiopogon y Polygonatum.

Coreopsis L.: sinonimia con Bidens, Calliopsis, Chrysostemma, Cosmos, Leptosyne.

Coreopsis tinctoria Nutt.: sin.: C. elegans, Calliopsis bicolor Rchb., C. tinctoria (Nutt.) DC.

Cornus L.: habida cuenta de las variaciones registradas en la inflorescencia, algunos botánicos han dividido el género Cornus de la siguiente manera: Afrocania,

*Chamaepericlymenum*, *Cornus* (en su sentido estricto), *Cynoxylon*, *Dendrobenthamia*, *Macrocarpium*. Además, tiene sinonimia con *Benthamia*.

*Cornus mas* L.: sin.: *Macrocarpium mas*.

*Cosmos* Cav.: sinonimia con *Bidens*, *Coreopsis*, *Dahlia*.

*Cotinus coggygria* Scop.: sin.: *Rhus cotinus* L.

*Cotoneaster* Medik.: sinonimia con *Mespilus* (*C. acuminatus* y *M. acuminata*), *Pyracantha* (*C. pyracantha* y *P. coccinea*).

*Crataegus* L.: sinonimia con *Malus* y *Pyrus* (*C. trilobata*), *Mespilus* (*C. orientalis* y *M. odoratissima*), *Sorbus*.

*Cryptomeria japonica* (L. f.) D. Don: también se han convertido las variedades botánicas de esta especie, la única del género, en especies independientes.

*Cryptotaenia japonica* Hassk.: sin.: *C. canadensis* Sieb. et Zucc.

*Cucumis* L.: sinonimia con *Citrullus*, *Cucurbita*, *Luffa*.

*Cucurbita* L.: sinonimia con *Benincasa*, *Citrullus*, *Cucumis* (*Cucurbita foetidissima* y *Cucumis perennis* -especies ornamentales), *Lagenaria*, *Sicana*.

*Cucurbita maxima* Duch.: *C. maxima* Witht et Arn. es un sinónimo de *C. moschata* Duch.

*Cucurbita pepo* L.: sin.: *C. melopepo* L., *C. ovifera* L., *C. verrucosa* L. *C. pepo* Lour. es un sinónimo de *Benincasa hispida* (Thunb.) Cogn.

x *Cupressocyparis* Dallim. = *Chamaecyparis* x *Cupressus*. La especie más importante es x *Cupressocyparis leylandii* (Jacks. et Dallim.) Dallim., que es el resultado del cruzamiento entre *Chamaecyparis nootkatensis* y *Cupressus macrocarpa*, y tiene el sinónimo *Cupressus leylandii* Jacks. et Dallim.

*Cupressus* L.: sinonimia con *Chamaecyparis*, x *Cupressocyparis*, *Fokienia*, *Taxodium*.

*Cupressus arizonica* E. Greene: también se ha convertido la variedad botánica bonita en una especie, con el nombre *C. glabra*.

*Cupressus sempervirens* L.: también se han convertido en especies las variedades botánicas *horizontalis*, *indica* y *stricta* (o *fastigiata*), con los nombres *C. horizontalis* Mill., *C. roylei* y *C. fastigiata*, respectivamente.

*Cyathea* Sm.: sinonimia con *Alsophila*, *Hemitelia*, *Schizocaena*, *Sphaeropteris*.

*Cyclamen persicum* Mill.: sin.: *C. latifolium* Sibth. et Sm., *C. aleppicum* Fisch., *C. puniceum* Pomel, *C. aleppicum* ssp. *puniceum* (Pomel) Glasau, *C. tomentosum*, *C. albidum*.

*Cymbidium* Sw.: sinonimia con *Cymbidiella*, *Cyperorchis*, *Epidendrum*, *Grammangis*, *Grammatophyllum*, *Iridorchis*.

Cyphomandra betacea (Cav.) Sendtn.: sin.: Solanum betaceum Cav.

Cyrtanthus L. f.: C. clavatus también recibe el nombre Gastronema clavatum.

Cytisus L.: sinonimia con Cajanus, Chamaecytisus, Corothamnus, Genista, Laburnum, Lembotropis, Petteria, Sarothamnus, Spartium, Spartocytisus, Teline.

Dactylis aschersoniana Graebn.: sin. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas): D. glomerata L.

Dahlia Cav.: D. zimapanii es un sinónimo de Cosmos diversifolius

Dahlia x cultorum Thorsr. et Reis.: sin: D.-Híbridos, D. variabilis hort. non (Willd.) Desf.

Daphne odora Thunb. ex Murray: sin.: D. japonica Paxt., D. sinensis, D. indica hort.

Datura innoxia Mill.: sin.: D. fastuosa L. (nombre estabilizado por la ISTA), D. metel Urua (non L.), D. meteloides DC. (non Dun.), D. wrightii.

Delphinium L.: sinonimia con Consolida.

Dendranthema (DC.) Desmoul.: veáse Chrysanthemum.

Dendrobium Sw.: sinonimia con Aporum, Callista, Dipodium, Egigeneium, Genyorchis, Latouria.

Deschampsia cespitosa (L.) P. Beauv.: sin: Aira cespitosa L.

Dianthus chinensis L.: sin.: D. sinesis Link.

Dicentra Borkh. emend. Bernh.: sinonimia con Dicylythra, Dicylytra, Dielytra, Fumaria.

Dichelostemma Kunth: sinonimia con Brodiaea.

Dieffenbachia Schott: sinonimia con Caladium.

Diervilla Mill.: algunos autores americanos modernos agrupan bajo el nombre Diervilla solamente a las especies de origen americano y bajo el nombre Weigela a las especies asiáticas (A. Belot. "Dictionnaire des arbres et arbustes de jardin" - Bordas). Otros autores agrupan a todas las especies bajo el nombre Diervilla.

Digitalis L.: D. chinensis es un sinónimo de Adenosma grandiflorum.

Dimorphotheca Moench: sinonimia con Calendula, Castalis, Osteospermum.

Dioscorea L.: sinonimia con Bordera, Helmia, Oncos, Tamus, Testudinaria.

Dizygotheca N.E. Br.: sinonimia con Aralia.

Doronicum L.: sinonimia con Arnica, Aronicum.

Dracaena Vand. ex L.: sin.: Terminalis. Sinonimia con Cordyline y, subsidiariamente, Sansevieria.

Echinacea purpurea (L.) Moench: sin.: Rudbeckia purpurea L.

Emilia Cass.: sinonimia con Cacalia, Senecio.

Enkianthus Lour.: sinonimia con Andromeda, Meisteria, Melidora, Rhodora.

Epidendrum L. 1763, non 1753: sinonimia con Barkeria, Broughtonia, Cattleya, Caularthron, Diacrium, Dinema, Encyclia, Isochilus, Nanodes, Schomburgkia, Seraphyta, Sobralia.

Epiphyllopsis Berger, Rhipsalidopsis Britt. et Rose, Schlumbergera Lem., Zygocactus K. Schum.: se ha clasificado la mayoría de las especies de estos géneros en el género Epiphyllum, nombre con el que se conocen y que es el correcto para la mayoría de las plantas antes denominadas Phyllocactus. El género Epiphyllopsis no está consignado en el "Dictionary of Gardening", así como tampoco en la duodécima edición de Zander. La décima edición de Zander hace referencia a Rhipsalidopsis gaertneri (Regel) Lindgr. [Epiphyllum russellianum Hook. var. gaertneri Regel, Schlumbergera gaertneri (Regel) Britt. et Rose, Epiphyllopsis gaertneri (Regel) Berger]. Respecto del género Rhipsalidopsis, el "Dictionary of Gardening" hace referencia a R. rosea (Lagerh.) Britt. et Rose [Rhipsalis rosea Lagerh.]. Según Zander, este género también abarca R. gaertneri (Regel) Lindgr. [véase más arriba] y R. x graeseri (Werderm.) Moran [R. gaertneri x R. rosea, Rhipsalis x graeseri Werderm., x Rhipsaphyllopsis graeseri Werderm.]. En la duodécima edición de Zander, se ha incluido el género Zygocactus en el género Schlumbergera. En la décima edición de su obra, Zander consigna bajo el nombre Zygocactus a Z.-Híbridos y Z. truncatus (Haw.) K. Schum. [Epiphyllum truncatum Haw., Schlumbergera truncata (Haw.) Moran]; esta última también figura en el "Dictionary of Gardening" con el nombre de Zygocactus.

Epiphyllopsis gaertneri (Regel) Berger: sin.: Rhipsalidopsis gaertneri (Regel) Lindgr., Epiphyllum russellianum Hook. var. gaertneri Regel, Schlumbergera gaertneri (Regel) Britt et Rose.

Eragrostis curvula (Schrad.) Nees: sin.: Poa curvula Schrad.

Eragrostis tef (Zucc.) Trotter: sin.: Poa tef Zucc., Poa abyssinica Jacq., E. abyssinica (Jacq.) Link.

Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.: sin.: Mespilus japonica, Photinia japonica.

Eupatorium L.: sinonimia con Ageratum, Brickellia, Hebeclinium, Mikania.

Euphorbia fulgens Karw.: sin.: E. jacquiniiflora Hook.

Euphorbia milii Desmoulins: sin.: E. splendens Boj. ex Hook. También se conoce su variedad botánica milii como E. bojeri Hook. E. hislopü N.E. Br. tiene el sinónimo E. milii var. hislopü (N.E. Br.) Ursch et Leandri.

Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch: sin.: *Poinsettia pulcherrima* (Willd. ex Klotzsch) Grah.

Eustoma russellianum (Hook.) G. Don: sin.: *Lisianthus russelianus* Hook.

Fagopyrum esculentum Moench: sin.: *Polygonum fagopyrum* L., *F. sagittatum* Gilib., *F. vulgare* Th. Nees.

Fatsia japonica (Thunb. ex Murr.) Decne. et Planch.: sin.: *Aralia japonica* Thunb., *A. sieboldii* hort.

Feijoa sellowiana (Berg) Berg: otro sinónimo: *Orthostemon sellowianus* Berg.

Festuca L.: *F. fluitans* L. es un sinónimo de *Glyceria fluitans* (L.) R. Br. (nombre estabilizado por la ISTA) y *F. spicata* Pursh. es un sinónimo de *Agropyrum spicatum* (Pursh.) Scribn. et Smith (nombre estabilizado por la ISTA).

Festuca arundinacea Schreb.: sin.: *F. elatior* L. (según la ISTA), *F. elatior* L. p.p. (según Zander).

Festuca ovina L. sensu lato: según la ISTA, *F. tenuifolia* Sibth está comprendida en esta especie.

Festuca pratensis Huds.: sin.: *F. elatior* L. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas), *F. elatior* auct. non L. (según la ISTA) y *F. elatior* L. p.p. (según Zander).

x Festulolium Aschers. et Graebn. = *Festuca* x *Lolium*

Ficus spec.: sinonimia con *Artocarpus*.

Ficus benjamina L.: sin.: *Fixus nitida* Thunb.

Foeniculum vulgare P. Mill.: sin.: *F. foeniculum* Karst., *F. officinale* All., *F. capillaceum* Gilib. *F. dulce* Mill. es sinónimo de la variedad botánica dulce Batt. et Trab.

Fortunella Swingle: sinonimia con *Citrus*, *Sclerostylis*.

Fragaria x ananassa Duch. = *F. chilensis* x *F. virginiana*. Sin.: *F. grandiflora* Ehrh.

Fritillaria L.: sinonimia con *Notholirion*, *Rhinopetalum*, *Uvularia*.

Fuchsia magellanica Lam.: sin.: *F. macrostemma* Ruiz et Pav. La variedad botánica "Riccartonii" tiene los sinónimos *F. riccartonii* Lebas, *F. riccartoniana* hort.

Gaillardia Foug.: *G. acaulis* Pursh es un sinónimo de *Hymenoxys* (Pursh) Parker (*Actinea acaulis* (Pursh) Spreng., *Tetraneuris acaulis* (Pursh) Greene, *Actinea herbacea* A. Gray).

Galega L.: *G. singapou* Buchoz. es un sinónimo de *Tephrosia singapou* (Buchoz.) A. Cheval.

Galega orientalis Lam.: sin.: *G. montana* M. Bieb.

Gardenia Ellis: sinonimia con *Mitriostigma*, *Randia*.

Gazania Gaertn.: *G. longiscapa* tiene el sinónimo *Gazaniopsis stenophylla*, y *G. rigens* tiene el sinónimo *Gorteria rigens*.

Genista L.: sinonimia con *Chamaespartium*, *Cytisanthus*, *Cytisus*, *Echinopartium*, *Genistella*, *Pterospartium*, *Retama*, *Scorpius*, *Spartium*. En particular, *Retama monosperma* (L.) Boiss. tiene el sinónimo *Genista monosperma* (L.) Lam.

Gentiana L.: sinonimia con *Crawfurdia*, *Gentianella*, *Golownina*.

Geum L.: sinonimia con *Parageum*, *Sieversia*.

Gigantochloa Kurz et Munro: sinonimia con *Bambusa*.

Ginkgo biloba L.: sin.: *Salisburia adiantifolia* Sm.

Gladiolus L.: sinonimia con *Homoglossum*, *Lapeirousia*.

Gladiolus x hybridus hort.: sin.: G.-Híbridos.

Glaucium flavum Crantz: sin.: *G. luteum*.

Glehnia littoralis Fr. Schmidt: sin.: *Cymopterus littoralis* A. Gray, *Phellopterus littoralis* (A. Gray) Benth.

Gloriosa L.: algunas variedades botánicas de *G. simplex* también aparecen descritas con el nombre *Methonica*.

Glycine max (L.) Merrill: sin.: *Dolichos soja* L., *Phaseolus max* L., *Soja hispida* Moench, *G. hispida* (Moench) Maxim.

Godetia Spach: sinonimia con *Clarkia*, *Oenothera*.

Gossypium hirsutum L.: *G. religiosum* L. y *G. punctatum* Schumach son sinónimos de la variedad botánica *punctatum*.

Grevillea R. Br. corr. R. Br.: *G. glabrata* (Lindl.) Meissn. tiene el sinónimo *Manglesia glabrata* Lindl.

Grifola frondosa (Fr.) S.F. Gray: sin.: *Griphola frondosa*, *Polyporus frondosus*.

Guzmania Ruiz et Pav.: sinonimia con *Caraguata*, *Massangea*, *Pitcairnia*, *Puya*, *Schlumbergia*, *Vriesea*.

Gypsophila L.: sinonimia con *Banffya*, *Phrynica*.



Hardenbergia Benth.: sinonimia con Glycine, Kennedia.

Hebe Comm. ex Juss.: sin.: Veronica L. sect. Hebe.

Hedera L.: sinonimia con Acanthopanax, Kissodendron.

Helianthus L.: sinonimia con Harpalium, Rudbeckia.

Helianthus annuus L.: sin.: H. lenticularis Dougl.

Helichrysum Mill. corr. Pers.: sinonimia con Aphelexis, Gnaphalium, Leucogenes, Ozothamnus, Xeranthemum.

Hemerocallis L.: sinonimia con Hosta.

Hibiscus L.: sinonimia con Abelmoschus, Althaea, Thespesia.

Hibiscus syriacus L.: sin.: Althaea fruticosa.

Hibiscus trionum L.: sin.: H. africanus.

Hippeastrum Herb.: sinonimia con Amaryllis, Griffinia, Habranthus, Phycella, Sprekelia, Zephyranthes.

Hordeum vulgare L. sensu lato: H. sativum Jess. es un sinónimo de H. vulgare L. Las subdivisiones de esta especie también constituyen especies como sigue:

– Hordeum vulgare L. convar. distichon (L.) Alef.: sin.: H. distichon L., H. zeocriton L.

– Hordeum vulgare L. convar. vulgare: sin.: H. hexastichon L., H. polystichon Haller, H. polystichum Doell, H. tetrastichum Stokes.

Hosta Tratt.: sin.: Funckia Dumort. non Willd., Funkia Spreng. Existe, además, sinonimia con Hemerocallis.

Houttuynia Thunb. corr. Thunb.: sinonimia con Anemopsis, Gymnotheca, Polypara.

Houttuynia cordata Thunb.: sin.: Gymnotheca chinensis, Polypara cochinchinensis.

Hypericum L.: sinonimia con Androsaemum, Helodes, Webbia.

Hypericum perforatum L.: sin.: H. vulgare.

Iberis L.: I. cappadocica es un sinónimo de Ptilotrichum cappadocicum.

Iberis amara L.: sin.: I. coronaria hort.

Ilex L.: I. verticillata (L.) Gray tiene el sinónimo Prinos verticillatus L.

Impatiens L.: sinonimia con Balsamina.

Impatiens balsamina L.: sin.: I. coccinea, Balsamina hortensis Desp.

Impatiens-Neu-Guinea-Hybriden = I. hawkeri x I. linearifolia.

Impatiens wallerana Hook. f.: sin.: I. holstii Engl. et Warb., I. sultani Hook. f.

Ipomoea batatas (L.) Poir.: sin.: Batatas edulis, Convolvulus batatas L., I. mammosa Choisy.

Ipomoea tricolor Cav.: sin.: I. violacea L., I. rubro-coerulea Hook., Pharbitis rubro-coerulea (Hook.) Choisy, P. tricolor.

Iris L.: sinonimia con Dietes, Gynandriris, Hermodactylus, Moraea, Pardanthus, Xiphion.

Ixia L. 1762, non 1753: sinonimia con Belamcanda, Lapeirousia, Morphixia, Sparaxis, Tritonia, Wurmea.

Jasminum officinale L.: la forma affine tiene los sinónimos J. affine Royle ex Lindl., J. grandiflorum hort. non L. Se considera que J. grandiflorum L. es una forma de J. officinale.

Juglans L.: sinonimia con Carya.

Juglans regia L.: sin.: J. duclouxiana Dode.

Juniperus L.: J. drupacea Labill. tiene el sinónimo Arceuthos drupacea (Labill.) Ant. et Kotschy. J. ericoides tiene el sinónimo Callitris calcarata.

Kalanchoë Adans: sinonimia con Bryophyllum, Cotyledon, Kitchingia.

Kalmia L.: K. hirsuta tiene el sinónimo Kalmiella hirsuta.

Kerria japonica (L.) DC.: sin.: K. lutea, Corchorus japonica.

Kniphofia Moench: sinonimia con Tritonia.

Kochia scoparia (L.) Schrad.: sin.: Bassia scoparia (L.) A.J. Scott.

Koeleria Pers.: sinonimia con Poa.

Kohleria Regel: sinonimia con Gloxinia, Isoloma, Moussonia, Sciadocalyx, Tydaea.

Lachenalia Jacq. f. ex Murr.: sinonimia con Phormium, Scilla.

Lactuca sativa L.: las variedades botánicas han pasado a ser especies (L. angustana Host, L. capitata Gars., L. intybasea Jacq., L. romana Gars. y L. sativa DC.).

Laelia Lindl.: sinonimia con Bletia, Brassavola, Cattleya, Neocogniauxia, Schomburkia.

Lagenaria siceraria (Mol.) Standl. var. hispida Hara.: para obtener la opinión de Zander, véase Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. La especie L. siceraria (Mol.) Standl. también tiene los sinónimos Cucurbita lagenaria L., C. siceraria Mol., L. leucantha Rusby, L. vulgaris Ser.

Lantana montevidensis (Spreng.) Briq.: sin.: L. sellowiana Link et Otto, L. delicatissima hort., Lippia montevidensis.

Lens culinaris Medik.: sin.: L. esculenta Moench, Ervum lens L.

Lepidium sativum L.: sin.: Nasturtium sativum Medik.

Leptospermum J.R. et G. Forst.: sinonimia con Fabricia, Kunzea, Metrosideros.

Leucospermum R. Br.: L. ellipticum tiene el sinónimo Protea formosa.

Levisticum officinale W.D.J. Koch.: sin.: Ligusticum paludapifolium (Lam.) Aschers., Angelica levisticum All.

Ligularia Cass.: sinonimia con Erythrochaete, Farfugium, Senecio, Tussilago.

Lilium L.: sinonimia con Cardiocrinum, Fritillaria, Nomocharis, Notholirion.

Limonium Mill.: sin.: Statice L. p.p., y la otra parte es Armeria.

Linaria Mill.: se suele dividir el género Linaria en tres géneros, a saber: Cymbalaria, Chaenorrhinum, Linaria (en su sentido estricto).

Linum usitatissimum L.: sin.: L. crepitans (Boeningh.) Dumort., L. humile Mill., L. humile Planch.

Litchi chinensis Sonn.: sin.: Nephelium litchi, Scytalia chinensis.

Lithospermum erythrorhizon Sieb. et Zucc.: sin.: L. officinale L. ssp. erythrorhizon (Sieb. et Zucc.) Hand.-Mazz.

Lobelia L.: sinonimia con Haynaldia, Isotoma, Monopsis, Pratia, Siphocampylus, Tupa.

Lobularia Desv.: se trata de un género monotípico cuya especie L. maritima (L.) Desv. tiene los sinónimos Alyssum maritimum (L.) Lam. y Koenigia maritima.

Lolium multiflorum Lam.: sin.: L. italicum A. Braun, L. multiflorum DC.

Lotus L.: sinonimias con Tetragonolobus.

Lotus corniculatus L., L. tenuis Waldst. et Kit. ex Willd.: estos nombres son estabilizados por la ISTA. Se consideran como sinónimos en el Diccionario de Plantas Agrícolas.

Lotus uliginosus Schkuhr: sin.: *L. pedunculatus* auct. non Cav.

Luffa cylindrica M.J. Roem.: según Zander, esta especie y *L. aegyptiaca* Mill. (*Momordica luffa* L., *M. cylindrica* L.). no son idénticas. El Diccionario de Plantas Agrícolas y el “Dictionary of Gardening” las consideran sinónimos.

Lupinus albus L.: sin.: *L. hirsutus* Eichw. non *L. nec* Forsk., *L. sativus* Gaertn., *L. varius* Gaertn. non *L. nec* Savi y, según Zander, *L. termis* Forsk. El Diccionario de Plantas Agrícolas considera esta última como una especie distinta.

Lupinus angustifolius L.: sin.: *L. varius* Savi non *L.*

Lycaste Lindl.: sinonimia con *Bifrenaria*, *Colax*, *Maxillaria*, *Paphinia*.

Lychnis L.: sinonimia con *Agrostemma*, *Coronaria*, *Melandrium*, *Petrocoptis*, *Silene*, *Viscaria*.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst, ex Farwell: otro sinónimo: *L. esculentum* Dunal.

Lycoris Herb.: sinonimia con *Amaryllis*, *Nerine*, *Ungernia*.

Lysimachia L.: sinonimia con *Bacopa*, *Naumburgia*, *Steironema*.

Magnolia L.: sinonimia con *Michelia*, *Talauma*.

Mahonia Nutt.: véase *Berberis*.

Malus Mill.: sin.: *Pyrus* L. partim. Sinonimia con *Crataegus*, *Eriolobus*.

Malus domestica Borkh.: sin.: *M. sylvestris* Mill. var. *domestica* (Borkh.) Mansf., *M. pumila* var. *domestica* (Borkh.) Schneid. La mayoría de las variedades que se cultivan en Europa pertenecen a esta especie. *M. sylvestris* Mill. tiene los sinónimos *Pyrus malus* L., *P. sylvestris* S.F. Gray non Moench, *M. communis* Poir.

Malva L.: sinonimia con *Callirhoë*, *Lavatera*, *Malvastrum*, *Sphaeralcea*.

Mandevilla Lindl.: sinonimia con *Dipladenia*.

Maranta L.: sinonimia con *Alpinia*, *Calathea*, *Ctenanthe*, *Saranthe*, *Stromanthe*.

Matricaria recutita L.: según la ISTA, *M. chamomilla* auct., non *L.*, es un sinónimo de *M. recutita* L. y de *Chamomilla recutita* (L.) Rauschert. Según Zander, los sinónimos se aplican a *M. chamomilla* L. p. p. Según el “Dictionary of Gardening”, *M. chamomilla* es un sinónimo de *Anthemis nobilis*.

Matthiola incana (L.) R. Br.: sin.: *M. annua*.

Medicago hispida Gaertn.: sin.: *M. denticulata* Boiss.

Medicago lupulina L.: sin.: *M. lupulina* Scop.

Medicago sativa L.: según Zander, esta especie comprende las siguientes subespecies:

- ssp. *caerulea* (Less. ex Ledeb.) Schmalh. (*M. caerulea* Less. ex Ledeb.)
- ssp. *falcata* (L.) Arcang. (*M. falcata* L.)
- ssp. *falcata* x ssp. *sativa* (*M. x varia* Martyn)
- ssp. *sativa*.

Medicago x varia Martyn: véase *Medicago sativa* L.

Melia azedarach L.: sin.: *M. japonica* G. Don.

Mentha L.: *M. requienii* Benth. tiene los sinónimos *Menthella requienii* (Benth.) Pér., *Menthella conica*. Sinonimia con *Pogostemon* (*M. cablin* Blanco y *P. cablin* (Blanco) Benth., y *M. perilloides* L. y *P. perilloides* (L.) Mansf.).

Mentha x piperita L. = *M. aquatica* x *M. spicata*.

Meryta J.R. et G. Forst.: sinonimia con *Aralia*, *Botryodendrum*, *Oreopanax*.

Metasequoia glyptostroboides Hu et Cheng: sin.: *M. disticha* (Heer) Miki, *Sequoia glyptostroboides* (Hu et Cheng) Weide.

Microsorium Link = *Microsorium* Link corr. Link; sinonimia con *Polypodium*.

Miltonia Lindl.: sinonimia con *Macrochilus*, *Odontoglossum*, *Oncidium*.

Mimetes spec.: véase *Orothamnus spec.*

Momordica charantia L.: sin.: *M. muricata* Willd. (según Zander) y *M. balsamina* Blanco, *M. balsamina* Descourt. (según el Diccionario de Plantas Agrícolas). En el “Dictionary of Gardening”, las variedades botánicas aparecen también como especies (*M. chinensis* y *M. muricata*) y *M. marteniensis* puede también pertenecer a la especie en cuestión. *M. charantia* Descourt. es un sinónimo de *M. balsamina* L.

Monstera Adans.: sinonimia con *Macgravia*, *Philodendron*, *Raphiodophora*. La especie *Monstera deliciosa* Liebm. (*Philodendron pertusum* Kunth et Bouché) es comúnmente conocida con el nombre *Philodendron*.

Moraceae: se suele incluir en esta familia a las Cannabináceas.

Morus L.: *M. papyrifera* L. es un sinónimo de *Broussonetia papyrifera* (L.) Vent. (nombre estabilizado por la ISTA) y *M. tinctoria* L. de *Chlorophora tinctoria* (L.) Gaud.

Musa L.: sinonimia con *Ensete*.

Musa acuminata Colla: sin.: *M. cavendishii* Lamb., *M. malaccensis* Ridl. -según Zander-, *M. sinensis* -según el "Dictionary of Gardening-" y *M. x paradisiaca* L. (nombre estabilizado por la ISTA), *M. x sapientium* L. -según el Diccionario de Plantas Agrícolas.

Myosotis alpestris F.W. Schmidt: *M. alpestris* hort. es un sinónimo de *M. sylvatica* Ehrh. ex Hoffm. y de *M. oblongata* Link.

Myrica gale L.: sin.: *Gale palustris* (Lam.) Chev.

Myrica rubra Sieb. et Zucc.: sin.: *M. nagi* DC. non Thunb., *Nageia japonica* Gaertn., *Morella rubra* Lour.

Narcissus L.: sinonimia con *Corbularia*, *Hermione*.

Nelumbo nucifera Gaertn.: sin.: *Nelumbium nelumbo* (L.) Druce, *N. speciosum* Willd.

Neoregelia L.B. Sm.: sinonimia con *Aregelia* y *Nidularium*, nombres con los que se describen las especies de este género en el "Dictionary of Gardening", obra que registra también sinonimia con *Bromelia* y *Karatas*.

Nephrolepis Schott: *N. acutifolia* tiene los sinónimos *Isoloma lanuginosum*, *Lindsaya lanuginosa*.

Nerine Herb.: sinonimia con *Amaryllis*, *Lycoris*.

Nerium L.: *N. divaricum* auct. non L. es un sinónimo de *Tabernaemontana coronaria* (Jacq.) Willd.

Nerium oleander L.: sin.: *N. indicum* Mill., *N. odorum* Ait.

Nopalxochia Britt. et Rose: sinonimia con *Epiphyllum*, *Phyllocactus*.

Nymphaea L.: sinonimia con *Nuphar*.

Odontoglossum H.B.K.: este género incluye el género *Mesospinidium*. Sinonimia con *Cochlioda*, *Miltonia*, *Oncidium*, *Zygopetalum*.

Oenanthe javanica (Bl.) DC.: sin.: *O. stolonifera* Wall.

Oenothera L.: los subgéneros también han pasado a formar géneros (*Anogra*, *Calylophis*, *Chylismia*, *Hartmannia*, *Kneiffia*, *Lavauxia*, *Megapterium*, *Pachylophus*, *Raimannia*, *Sphaerostigma*, *Taraxia*). Sinonimia, asimismo, con *Godetia*, *Meriolix*, *Onagra*, *Xylopleurum*.

Olea europaea L.: la subespecie frutal *europaea* también ha pasado a ser especie con el nombre *O. sativa* Hoffm. et Link.

Oncidium Sw.: este género abarca los géneros *Cyrtochilum* y *Palumbina*. Sinonimia con *Cymbidium*, *Epidendrum*, *Leochilus*, *Lophiaris*, *Miltonia*, *Odontoglossum*, *Waluwewa*.

Onobrychis viciifolia Scop.: sin.: *Hedysarum onobrychis* L., *O. sativa* Lam.

Ophiopogon Ker-Gawl.: *O. japonicus* (L. f.) Ker-Gawl. tiene el sinónimo *Convallaria japonica* L. f. También tiene sinonimia con *Liriope*.

Oreopanax Decne. et Planch.: sinonimia con *Aralia*, *Meryta*.

Origanum majorana L.: sin.: *Majorana hortensis* Moench.

Ornithogalum L.: *O. vittatum* también aparece descrita con el nombre *Albuca vittata*.

Ornithopus sativus Brot. sin.: *O. sativus* Link. *O. sativus* Willk. es un sinónimo de *O. isthmocarpus* Coss.

Orothamnus spec.: género monotípico cuya especie (*O. zeyheri*) tiene el sinónimo *Mimetes zeyheri*.

Osmanthus Lour.: sinonimia con *Olea*, *Siphonosmanthus*.

Osteospermum L.: sinonimia con *Dimorphotheca*.

Oxalis L.: *O. sensitiva* es un sinónimo de *Biophytum sensitivum* (L.) DC. (nombre estabilizado por la ISTA).

Oxypetalum caeruleum (D. Don) Decne.: sin.: *Tweedia caerulea* D. Don.

Paeonia albiflora Pall.: sin.: *P. lactiflora* Pall., *P. chinensis* hort., *P. sinensis* (Sims) hort., *P. edulis sinensis*.

Paeonia officinalis L.: según Zander, esta especie incluye la subespecie *humilis* (Retz.) Cull. et Heyw., que tiene los sinónimos *P. humilis* Retz., *P. peregrina* var. *humilis* (Retz.) Huth. *P. banatica*, *P. clusii*, *P. coriacea*, *P. peregrina* figuran como especies en el “Dictionary of Gardening”, con la aclaración de que también se las consideran subdivisiones de *P. officinalis*.

Paeonia suffruticosa Andr.: sin.: *P. arborea* Donn, *P. moutan* Sims.

Panax ginseng C.A. Mey.: sin.: *P. schingseng* Nees.

Pandorea (Endl.) Spach: sinonimia con *Bignonia*, *Tecoma*.

Panicum L.: sinonimia con *Beckmannia*, *Brachiara*, *Cynodon*, *Digitaria*, *Echinochloa*, *Oplismenus*, *Pennisetum*, *Setaria*, *Sorghum*, *Trichachne*, *Tricholaena*.

Paphiopedilum Pfitz.: sin.: *Cypripedium hort. non L.*

Paranomus spec.: sinonimia con Nivenia, Protea.

Parthenocissus inserta (Kerner) Fritsch: sin.: P. vitacea (Knerr) Hitchc. var. typica Rehd., P. quinquefolia var. vitacea (Knerr) L.H. Bailey.

Passiflora edulis Sims: sin.: P. laurifolia F. Vill.

Pastinaca sativa L.: sin.: Peucedanum sativum.

Pelargonium L'Hér. ex Ait.: sinonimia con Geranium.

Pelargonium-Grandiflorum-Hybridae: sin.: P. grandiflorum hort. non Willd.

Pelargonium-Zonale-Hybridae: Otro sinónimo: P. zonale hort. non (L.) L'Hér. ex Ait.

Pennisetum glaucum (L.) R. Br. emend. Stuntz: sin.: P. typhoides (Burm. f.) Stapf et C.E. Hubb., Setaria glauca (L.) P. Beauv., P. typhoideum L.C. Rich., P. americanum (L.) Leeke, P. americanum (L.) K. Schum. ssp. typhoideum (L.C. Rich.) Maire et Zeiller. El Diccionario de Plantas Agrícolas cita a P. typhoides (Burm. f.) L.C. Rich. con los sinónimos Alopecurus typhoides Burm. f., Panicum glaucum L., Penicillaria spicata Beauv., Pennisetum spicatum Roem. et Schult., Pennisetum typhoideum L.

Penstemon Schmidel: sinonimia con Chelone.

Pentas lanceolata (Forssk.) K. Schum.: sin.: P. carnea Benth.

Perilla L.: P. frutescens (L.) Britt. tiene los sinónimos Ocimum frutescens L., P. ocymoides L., P. arguta Benth. La subdivisión "Nankinensis" tiene los sinónimos var. crispa (Thunb.) Decne. ex L.H. Bailey, Ocimum crispum Thunb., P. nankinensis (Lour.) Decne.

Persea americana Mill.: sin.: P. gratissima Gaertn. f.

Petasites japonicus (Sieb. et Zucc.) Fr. Schmidt: sin.: Nardosmia japonica.

Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill: sin.: Apium crispum Mill., A. petroselinum L., P. hortense auct. non Hoffm., P. sativum Hoffm., Carum petroselinum.

Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill convar. radicosum (Alef.) Danert: sin.: P. crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill ssp. tuberosum (Bernh. ex Rchb.) Soo., Apium latifolium Mill., P. sativum var. latifolium Alef.

Petunia x hybrida Vilm. = P. axillaris x P. violacea. Sin.: P.-Híbridos, P. x atkinsiana D. Don.

Phalaenopsis Bl.: sinonimia con Doritis, Kingiella, Polychilus, Sarcochilus, Strauropsis, Trichoglottis.

Phalaris L.: sinonimia con Beckmannia, Vetiveria.

Phalaris aquatica L.: sin.: P. tuberosa L., incl. P. stenoptera Hackel (según la ISTA).



Phalaris arundinacea L.: sin.: Typhoides arundinacea (L.) Moench, Baldingera arundinacea (L.) Dumort., Digraphis arundinacea.

Pharbitis nil Chois.: según Zander, esta especie tiene los sinónimos Ipomoea nil (L.) Roth, Convolvulus nil L., e incluye Ipomoea imperialis hort. (japanische Kaiserwinde). Según el “Dictionary of Gardening”, la planta “Japanese Morning Glory” pertenece a la especie P. x imperialis, resultado probablemente del cruzamiento entre P. hederacea y P. tricolor. P. hederacea tiene los sinónimos Convolvulus nil, P. albomarginata, Ipomoea limbata. Para mayor información sobre P. tricolor, véase Ipomoea tricolor.

Pharbitis purpurea (Roth) Bojer: sin.: Ipomea purpurea (L.) Roth, Convolvulus purpureus L., C. major.

Phaseolus spec.: sinonimia con Vigna.

Phaseolus angularis (Willd.) W. Wight: sin.: Vigna angularis (Willd.) Ohwi et Ohashi, Dolichos angularis Willd.

Phaseolus coccineus L.: sin.: P. multiflorus Lam., P. multiflorus Willd.

Philodendron Schott corr. Schott: sinonimia con Anthurium, Caladium, Monstera. Monstera deliciosa Liebm. (nombre estabilizado por la ISTA) tiene el sinónimo P. pertusum Kunth et Bouché y es conocida con el nombre Philodendron.

Phleum bertolonii DC.: otro sinónimo: P. bulbosum auct. non L.

Phormium J.R. et G. Forst.: sinonimia con Lachenalia.

Photinia Lindl.: sinonimia con Crataegus, Eriobotrya, Heteromeles. Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. tiene concretamente el sinónimo P. japonica.

Phyllostachys Sieb. et Zucc.: sinonimia con Bambusa, Chimonobambusa, Shibataea, Semiarundinaria.

Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.: sin.: P. edulis hort. non Sims.

Physostegia virginiana (L.) Benth.: sin.: Dracocephalum variegatum, D. virginianum.

Picea A. Dietr.: la nomenclatura es muy compleja habida cuenta de la confusión en torno a Abies, Pinus y Tsuga. Además, algunos botánicos han identificado 40 especies, mientras que otros consideran que muchas de ellas son sinónimos.

Picea abies (L.) Karst.: sin.: Pinus abies L., Picea excelsa (Lam.) Link, P. vulgaris Link.

Picea glehnii (F. Schmidt) Mast.: sin.: Abies glehnii.

Picea jezoensis (Sieb. et Zucc.) Carr.: sin.: P. ajanensis Fisch. ex Carr.; la variedad botánica hondoensis (Mayr) Rehd. también recibe el nombre P. hondoensis Mayr.

Pieris japonica (Thunb.) D. Don ex G. Don: sin.: Andromeda japonica Thunb.

Pinellia ternata (Thunb.) Breit.: sin.: *P. tubifera* Ten., *Arum ternatum* Thunb.

Pinus spec.: sinonimia con *Picea*.

Pinus thunbergii Parl.: sin.: *P. thunbergiana* Franco.

Pistacia vera L.: sin.: *P. terebinthus* Mill. non L.

Pisum sativum L.: en su sentido moderno, *P. sativum* L. abarca *P. arvense*. Sinonimia con *P. elatius* Stev., *P. humile* Boiss.

Platycodon grandiflorus (Jacq.) A. DC.: sin.: *Campanula grandiflora* Jacq., *Wahlenbergia grandiflora* (Jacq.) Schrad. Sus variedades botánicas también tienen nombre de especie (en particular *P. autumnale* y *P. chinensis*).

Plectranthus L'Hér.: sinonimia con *Coleus*.

Plumbago L.: sinonimia con *Ceratostigma*.

Poa L.: sinonimia con *Dactylis*, *Eragrostis*, *Festuca*, *Glyceria*, *Koeleria*, *Puccinellia*.

Podocarpus macrophyllus (Thunb.) D. Don: sin.: *P. chinensis* (Roxb.) Wall. ex Endl.

Polygonatum Mill.: sin.: *Axillaria*, *Evallaria*. Sinonimia con *Convallaria*.

Polymnia sonchifolia Poepp. et Endl.: sin.: *P. edulis* Wedd.

Poncirus Raf.: género monotípico (*P. trifoliata* (L.) Raf.) que tiene los sinónimos *Citrus trifoliata* L., *Aegle sepiaria*, *Limonia trifoliata*.

Potentilla L.: sinonimia con *Argentina*, *Comarum*, *Dasyphora*, *Drymocallis*, *Sibbaldiopsis*.

Potentilla fruticosa L.: sin.: *Dasyphora fruticosa*. Como se indica en el cuadro principal, algunos tipos de cincoenrama se consideran tanto como subespecies de *P. fruticosa* L., o como especies distintas. De aquí que existan diferencias en el alcance de la aplicación de la protección.

Primula vulgaris Huds.: sin.: *P. acaulis* (L.) Hill.

Protea L.: sinonimia con *Aulax*, *Leucospermum*, *Paranomus*, *Serruria*.

Prunus L.: algunos botánicos han dividido este género en varios géneros. La nomenclatura usual es la siguiente:

- *Amygdalus* (almendro)
- *Armeniaca* (albaricoquero)
- *Cerasus* (cerezo)
- *Persica* (melocotonero)
- *Prunus* (ciruelo).

Se ofrecen a continuación los sinónimos de las especies. Algunos Estados han definido las especies protegidas mediante la indicación del género *Prunus* L. seguida del nombre común de la especie para evitar, en particular, problemas con la nomenclatura.

*Prunus amygdalus* Bartock: sin.: *Amygdalus communis* L., *P. communis* (L.) Arcang. non Huds.

*Prunus armeniaca* L.: sin.: *Armeniaca vulgaris* Lam.

*Prunus avium* (L.) L.: sin.: *Cerasus avium* (L.) Moench.

*Prunus cerasifera* Ehrh.: sin.: *P. myrobalana* Poit. et Turp., *P. myrobalanus* (L.) Loisel. El grupo de las variedades ornamentales de tipo *Atropurpurea* se conoce también por el nombre *P. pissardii* Carr. En los Estados en los que el uso de nombres comunes es preponderante, la protección de esta especie depende de la interpretación que se dé a “ciruelo”

*Prunus cerasus* L.: sin.: *Cerasus vulgaris* Mill. Las subespecies y variedades botánicas también han pasado a formar especies (*P. acida* K. Koch non Ehrh.; *P. austera* (L.) Ehrh., *Cerasus austera* (L.) Borkh.; *Cerasus marasca* Host, *P. marasca* (Host) Rechb.).

*Prunus domestica* L., *Prunus insititia* L.: la clasificación de los ciruelos es poco clara, ya que los botánicos que se han ocupado del género *Prunus* han adoptado un sistema propio. En lo tocante a las especies, existe gran controversia para determinar si *P. insititia* constituye un especie o si debe considerarse como una subespecie de *P. domestica*. Aunque se ha optado por esto último, aún se la puede encontrar como especie. También es problemática la consignación de los diversos tipos de ciruelos en las entidades taxonómicas definidas. Por ejemplo, el ciruelo mirabel pertenece a la entidad (subespecie o especie) *insititia* según ciertos autores, y a la entidad *syriaca* según otros. La utilización de los diversos tipos varía según los países. Por ejemplo, en Francia se utiliza el ciruelo mirabel como portainjertos, mientras que en el Reino Unido también se lo utiliza como especie frutal, para la manufactura de pasteles, compotas y conservas. Por último, debido en parte a los diferentes usos adoptados, los tipos identificados por un nombre en un país puede que no tengan un equivalente de uso corriente en otros; como por ejemplo, el nombre inglés “bullace” no tiene equivalente en francés. Todos estos factores tienen incidencia en el alcance de la aplicación de la protección.

*Prunus insititia* L.: véase *P. domestica* L.

*Prunus laurocerasus* L.: sin.: *Laurocerasus officinalis* M.J. Roem., *Cerasus laurocerasus* (L.) Loisel.

*Prunus persica* (L.) Batsch: sin.: *Amygdalus persica* L., *A. pumila* Lour. non L., *Persica vulgaris*.

*Prunus salicina* Lindl.: sin.: *P. triflora*. En los Estados que se basan principalmente en los nombres comunes, la protección de esta especie depende de la interpretación que se dé a “ciruelo”.

*Pseudocydonia sinensis* Schneid.: sin.: *Chaenomeles sinensis*, *Cydonia sinensis* (Dum.-Cours.) Schneid.

*Pseudotsuga* Carr.: sinonimia con *Abies*.

Psidium guajava L.: sin.: P. pyriferum L., P. pomiferum L.

Psophocarpus tetragonolobus (L.) DC.: sin.: Dolichos tetragonolobus Stickm.

Pyracantha M.J. Roem.: sinonimia con Cotoneaster, Crataegus.

Pyrus L.: sinonimia con Amelanchier, Aronia, Chaenomeles, Cydonia, Malus, Mespilus, Sorbus.

Pyrus communis L.: sin.: P. domestica Medik. non (L.) Ehrh. (según Zander). El Diccionario de Plantas Agrícolas considera esta última como una especie independiente, y P. communis Smith como un sinónimo de Sorbus domestica L.

Quamoclit Mill.: sinonimia con Calboa, Ipomoea, Mina.

Quercus L.: sinonimia con Lithocarpus.

Quercus robur L.: sin.: Qu. pedunculata Ehrh.

Radermachera Zoll. et Mor.: sinonimia con Oroxylum, Stereospermum.

Ranunculus L.: sinonimia con Batrachium, Callianthemum, Ceratocephalus, Ficaria.

Ranunculus asiaticus L.: sin.: R. hortensis Pers., R. africanus hort.

Rehmannia glutinosa (Gaertn.) Libosch.: sin.: R. sinensis (Buc'hoz) Libosch. ex Fisch. et Mey.

Renanthera Lour.: sinonimia con Aërides, Arachnis, Vanda, Vandopsis.

Retama monosperma (L.) Boiss.: sin.: Genista monosperma (L.) Lam., Lygos monosperma (L.) Heyw., Spartium monospermum.

Rheum rhabarbarum L.: sin.: R. undulatum L. R. undulatum Pall. es un sinónimo de R. rhaponticum L.

Rhipsalidopsis Britt. et Rose: véase Epiphyllopsis...

Rhipsalidopsis rosea (Lagerh.) Britt. et Rose: sin.: Rhipsalis rosea Lagerh.

Rhododendron L.: en su sentido moderno, este género incluye los géneros Azalea y Rhodora.

Rhodohypoxis baurii (Bak.) Nel: sin.: Hypoxis platypetala.

Rhynchostylis Bl.: sinonimia con Aërides, Saccolabium.

Ribes niveum Lindl.: véase R. sylvestre. Sin.: R. gracile.

Ribes sylvestre (Lam.) Mert. et W. Koch: sin.: R. rubrum L. p.p. et auct. mult., R. vulgare Lam. p.p., R. sativum (Rchb.) Syme, R. rubrum ssp. vulgare (Lam.) Domin (según Zander). Zander también mantiene que la mayor parte de las variedades cultivadas proceden de esta especie. Según el “Dictionary of Gardening”, el principal ancestro de los groselleros blanco y rojo es R. sativum, que suele confundirse con R. rubrum. En Escandinavia, se cultivan variedades de R. rubrum. El Diccionario de Plantas Agrícolas y Zander hacen referencia a esta especie por el nombre R. spicatum Robs. emend. Wilmoth (R. rubrum L. p.p., R. vulgare Lam. p.p., R. rubrum (L.) O. Schwarz, R. sylvestre Syme).

Ribes uva-crispa L.: según Zander, la mayoría de las variedades cultivadas pertenecen a la variedad botánica sativum DC., que tiene el sinónimo R. grossularia L. El Diccionario de Plantas Agrícolas anota como sinónimos a R. uva-crispa L. y R. grossularia L. (y a R. grossularia Wall. como sinónimo de R. alpestre Wall.).

Rohdea japonica (Thunb.) Roth: sin.: Orontium japonicum.

Rubus fruticosus L.: según el “Dictionary of Gardening”, se trata de un término muy amplio y comprende a las zarzamoras. Algunos botánicos las dividen en más de 100 especies. Este nombre no aparece en Zander.

Rubus idaeus L.: según el “Dictionary of Gardening”, R. idaeus (frambueso) es el ancestro de los frambuesos cultivados. R. strigosus es el equivalente americano de R. idaeus y tiene el sinónimo R. idaeus var. strigosus.

Rudbeckia L.: sinonimia con Centrocarypa, Dracopis, Echinacea, Helianthus, Lepachys.

Rudbeckia hirta L.: el nombre estabilizado por la ISTA incluye R. bicolor Nutt.

Rumohra adiantiformis (G. Forst.) Ching: sin.: Arachniodes adiantiformis (G. Forst.) Tindale.

Saccharum L.: sinonimia con Gynerium, Pogonatherum, Rhynchelytrum.

Saccharum officinarum L.: S. officinarum ssp. barberi (Jesw.) Burk. y S. officinarum ssp. sinense (Roxb.) Burk. var. sinense son sinónimos de S. barberi Jesw. y S. sinense Roxb. (nombres estabilizados por la ISTA), respectivamente.

Salvia L.: sinonimia con Audibertia, Sclarea.

Salvia officinalis L.: la subespecie lavandulifolia (Vahl) Gams se ha transformado en especie con el nombre S. lavandulifolia Vahl.

Sanguisorba L.: sinonimia con Pimpinella, Poterium, Sarcopoterium.

Sansevieria Thunb.: S. hyacinthoides (L.) Druce tiene el sinónimo Aloe hyacinthoides L.

Sapium sebiferum (L.) Roxb.: sin.: Croton sebiferum L.

Saxifraga L.: sinonimia con Aceriphyllum, Bergenia, Boykinia, Chondrosa, Ciliaria, Leptasea, Peltiphyllum, Zahlbruckneri.

Scabiosa L.: sinonimia con Cephalaria, Knautia, Pterocephalus, Succisa.

Scaevola L.: sinonimia con Lechenaultia.

Schefflera J.R. et G. Forst.: sinonimia con Brassia, Heptapleurum, Aralia.

Schlumbergera Lem.: véase Epiphyllopsis...

Scilla L.: sinonimia con Barnardia, Dipcadi, Drimia, Endymion, Hyacinthoides, Hyacinthus, Lachenalia, Ledebouria, Urginea.

Scindapsus Schott.: sinonimia con Pothos, Raphidophora.

Selaginella P. Beauv.: *S. cuspidata* var. *elongata* tiene el sinónimo *Lycopodium cordifolium*.

Senecio L.: sinonimia con Brachyglottis, Cacasia, Cineraria, Emilia, Kleinia, Ligularia, Mikania, Notonia.

Senecio cruentus (Masson ex L'Hér.) DC.: sin.: *Cineraria cruenta* DC.

Serruria spec.: sinonimia con Protea.

Setaria sphacelata (Schum.) Stapf. et C.E. Hubb.: sin.: *Panicum sphacelatum* Schum.

Sidalcea A. Gray.: *S. malvaeflora* tiene los sinónimos *Callirhoë spicata*, *Sida malvaeflora*.

Silene L.: sinonimia con Agrostemma, Cucubalus, Eudianthe, Heliosperma, Lychnis, Melandrium, Saponaria, Viscaria.

Silybum marianum (L.) Gaertn.: sin.: *Carduus marianus* L.

Simmondsia chinensis (Link) Schneid.: sin.: *S. californica* (Link) Nutt.

Sinningia Nees.: sinonimia con Gloxinia, Rosanowia, Stenogaster, Tapeionites.

Sinningia x hybrida hort.: otro sinónimo: *Gloxinia speciosa* Lodd.

Solanum L.: sinonimia con Cyphomandra, Lycopersicon.

Solanum melongena L.: sin.: *S. aethiopicum* Thunb., *S. incanum* L.

Solanum tuberosum L.: sin.: *S. andigenum* Juz. et Buk.

Solidago L.: *S. graminifolia* tiene el sinónimo *Euthamia graminifolia*, y su variedad botánica *nuttallii* tiene el sinónimo *E. nuttallii*. *S. rigida* tiene el sinónimo *Oligoneuron rigidum*.

Sophora L.: sinonimia con Edwardsia.

Sophronitis Lindl.: *S. cernua* tiene el sinónimo *Sophronia cernua*. *S. violacea* Lindl. tiene los sinónimos *Sophronitella violacea* (Lindl.) Schlechter, *Cattleya violacea* (Lindl.) Beer non Rolfe nec hort.

Sorbaria (Ser. ex DC.) A. Br.: sinonimia con *Spiraea*.

Sorbus L.: sinonimia con *Aronia*, *Crataegus*, *Micromeles*, *Pyrus*.

Sorbus aria L. Crantz: sin.: *Pyrus aria* (L.) Ehrh.

Sorghum Moench: sinonimia con *Andropogon*, *Holcus*, *Millium*, *Panicum*.

Sorghum bicolor (L.) Moench: principal sinónimo: *S. vulgare* Pers. Según el Diccionario de Plantas Agrícolas, esta especie abarca todos los tipos que se cultivan anualmente, mientras que Zander distingue varias especies.

Spartium L.: *S. junceum* L. (nombre estabilizado por la ISTA) tiene los sinónimos *Genista juncea*, *G. odorata*. *S. scoparium* L. es un sinónimo de *Sarothamnus scoparius* (L.) Wimm.

Spathiphyllum Schott: sinonimia con *Anthurium*, *Pothos*, *Rhodospata*.

Spiraea L.: sinonimia con *Aruncus*, *Astilbe*, *Lhamaebatiaria*, *Filipendula*, *Gillenia*, *Holodiscus*, *Luetkea*, *Petrophytum*, *Physocarpus*, *Sibiraea*, *Sorbaria*.

Stevia rebaudiana (Bertoni) Hemsl.: sin.: *Eupatorium rebaudianum*.

Stewartia L.: sin.: *Stuartia* L'Hér. *S. ovata* tiene también el sinónimo *Malacodendron pentagynum*.

Sutera Roth: sin.: *Chaenostoma* Benth.; otra sinonimia con *Buchnera*, *Manulea*.

Swertia L.: sinonimia con *Ophelia*.

Symphoricarpos Duham.: *S. rivularis* también figura como *Symphoria racemosa*.

Syringa L.: sinonimia con *Ligustrina*.

Syzygium Gaertn.: según el "Dictionary of Gardening," este género está incluido en el género *Eugenia*. Según Zander, hay sinonimia con *Caryophyllus*, *Eugenia*, *Jambosa*, *Myrtus*.

Tagetes tenuifolia Cav.: sin.: *T. signata* Bartl.

Tanacetum parthenium (L.) Schultz Bip.: veáse *Chrysanthemum parthenium*.

Tecoma Juss.: sinonimia con *Bignonia*, *Campsidium*, *Campsis*, *Pandorea*, *Podranea*, *Stenolobium*, *Tecomaria*, *Tecomella*.

Thuja L.: sinonimia con *Biota*, *Platycladus*, *Tetraclinis*, *Thujopsis*.

Thuja orientalis L.: sin.: *Biota orientalis* (L.) Endl., *Platycladus orientalis* (L.) Franco, *P. stricta* Spach.

Tibouchina Aubl.: sinonimia con *Lasiandra*, *Pleroma*, *Pleionema*, *Rhexia*.

Tillandsia L.: sinonimia con *Allardtia*, *Anoplophytum*, *Billbergia*, *Catopsis*, *Cryptanthus*, *Phytarrhiza*, *Platystachis*, *Pourretia*, *Streptocalyx*, *Vriesea*, *Wallisia*.

Torenia L.: *T. auriculifolia* tiene el sinónimo *Craterostigma pumilum*.

Trifolium repens L.: sin.: *T. nigrescens* Schur [non Viv.].

Trifolium resupinatum L.: *T. resupinatum* Less. es un sinónimo de *T. fragiferum* L.

Trisetum flavescens (L.) P. Beauv.: sin.: *Avena flavescens* L.

Triticum L.: sinonimia con *Agropyron*.

Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.: sin.: *T. hybernum* L., *T. sativum* Lam., *T. vulgare* Vill., *T. cereale* Schrank (según Zander). La clasificación que figura en el Diccionario de Plantas Agrícolas está basada en *T. aestivum* (L.) Thell. (sin.: *T. aestivum* L.), y agrupa unidades que Zander anota como especies (en particular *T. macha* Dekapr. et Menabde, *T. spelta* L., *T. sphaero coccum* Perciv.).

Triticum durum Desf.: sin.: *T. turgidum* (L.) Thell. ssp. *turgidum* convar. *durum* (Desf.) Mac Kay.

Triticum spelta L.: sin.: *T. aestivum* (L.) Thell. ssp. *spelta* (L.) Thell.

Tritonia Ker-Gawl.: sinonimia con *Acidanthera*, *Crocoshmia*, *Dichone*, *Gladiolus*, *Ixia*, *Montbretia*.

Vaccinium L.: sinonimia con *Agapetes*, *Andromeda*, *Batodendron*, *Cyanococcus*, *Epigynium*, *Herpothamnus*, *Hugeria*, *Oxycoccoides*, *Oxycoccus*, *Polycodium*, *Thibaudia*, *Vitis-idaea*.

Vaccinium macrocarpon Ait.: sin.: *Oxycoccus macrocarpus* (Ait.) Pursh.

Valerianella locusta (L.) Laterrade: sin.: *V. olitoria* (L.) Poll.

Vanda Jones: sinonimia con *Acampe*, *Aërides*, *Anota*, *Arachnanthe*, *Esmeralda*, *Euanthe*, *Luisia*, *Phalaenopsis*, *Renanthera*, *Rhynchostylis*, *Saccolabium*, *Sarcanthus*, *Stauroopsis*, *Vandopsis*.

Verbena L.: sinonimia con *Junellia*, *Lippia*.

Verbena x hybrida Voss: sin.: *V.-Híbridos*, *V. hortensis*.



Veronica L.: los géneros Hebe, Paederota, Veronicastrum figuran tanto en este género como por separado.

Viburnum L.: *V. rigidum* tiene el sinónimo *Tinus rugosus*.

Vicia faba L.: sin.: *Faba bona* Medik., *F. vulgaris* Moench.

Vicia sativa L.: la subespecie *nigra* (L.) Ehrh. (*angustifolia* (L.) Aschers. et Graebn.) también tiene el sinónimo *V. angustifolia* L.

Vicia villosa Roth: según la ISTA, esta especie incluye *V. dasycarpa* Ten. El Diccionario de Plantas Agrícolas las considera sinónimos.

Vigna unguiculata (L.) Walp.: sinónimo que no figura en el cuadro principal: *Dolichos biflorus* L. Según el Diccionario de Plantas Agrícolas y Zander, las subespecies tienen los sinónimos siguientes:

– ssp. *cylindrica* (L.) Van Eseltine ex Verdc.: *V. catjang* (Burm. f.) Walp., *V. cylindrica* (L.) Skeels, *Phaseolus cylindricus* Stickm.;

– ssp. *sesquipedalis* (L.) Verdc.: *V. sesquipedalis* (L.) Fruwirth, *Dolichos sesquipedalis*;

– ssp. *unguiculata*: *Dolichos sinensis* Stickm.

Vinca L.: se suele separar del género la especie *V. rosea* L. con el nombre *Catharanthus roseus* (L.) G. Don (nombre estabilizado por la ISTA).

Viola L.: *V. hederacea* también figura con los nombres *Erpetion reniforme* y *E. hederaceum*.

Viola x wittrockiana Gams: sin.: *V.-Wittrockiana-Hibridae*, *V. tricolor* var. *maxima* hort., *V. tricolor hortensis* auct. non DC., *V. hortensis* auct. non Schur.

Vitis L.: Algunos botánicos, particularmente Bentham y Hooker en su obra “*Genera Plantarum*”, incluyen los géneros *Ampelopsis*, *Cissus*, *Columella*, *Parthenocissus* y *Tetrastigma* en el género *Vitis*. Esto ha provocado la utilización de numerosos sinónimos. Los demás sinónimos son el resultado de la clasificación de las especies en dos o tres, e incluso cuatro, de los géneros antes mencionados. También hay sinonimia con *Muscadinia*, *Pterisanthes*, *Spinovitis*.

Vriesea Lindl. corr. Beer: sinonimia con *Encholirion*, *Guzmania*, *Massangea*, *Tillandsia*.

Weigela Thunb.: véase *Diervilla* Mill.

Wisteria Nutt: sinonimia con *Glycine*, *Millettia*, *Wisteria*.

Yucca L.: sinonimia con *Dasyliirion*, *Furcraea*, *Hesperaloë*, *Hesperoyucca*, *Nolina*.

Zantedeschia Spreng.: sinonimia con Calla, Richardia.

Zelkova serrata (Thunb. ex Murr.) Makino: sin.: Z. keaki (Sieb.) Maxim., Z. acuminata.

Zizania latifolia (Griseb.) Turcz. ex Stapf: sin.: Limnochloa caduciflora Turcz., Z. caduciflora (Turcz.) Hand.-Mazz.

Ziziphus sativa Gaertn.: sin.: Z. jujuba Mill., Z. vulgaris Lam.

Zygocactus K. Schum.: véase Epiphyllopsis ...

Zygopetalon Hook.: sinonimia con Bollea, Pescatoria.